JAARGANG No.: 256 — MAANDAG 2 NOVEMBER 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

Uitgangen van lokaal versperd

Honderdtal doden bij brand in dansgelegenheid

GRENOBLE — Een brand in een dansgelegenheid bij Grenoble (Frankrijk) heeft in de nacht van zaterdag op zondag tientallen — naar men vreest ruim honderd — mensenlevens geëist. Tegen de ochtend had men al bijna veertig lijken geborgen. De brand, die omstreeks twee uur in de nacht na een explosie uitbrak woedde in de voornamelijk van hout opgetrokken dansgelegenheid "Cinq Sept", gelegen bij Saint-Laurent-Du-Pont, een dertigtal kilometer van de Franse wintersportplaats Grenoble. Op dat moment was een groot aantal danslustigen aanwezig. De politie schat meer dan honderd. Na de ontploffing, die vermoedelijk door gas werd veroorzaakt, greep het vuur razend snel om zich heen, waardoor vele in paniek geraakte dansers niet meer de gelegenheid hadden de uitgangen te bereiken.

Het gebouw was ongeveer anderhalf jaar oud. Men vermoedt dat de explosie zich in de gasinstallatie van de keuken heeft voorgedaan, of dat deze door kortsluiting werd veroorzaakt. De danslustigen hadden toen de brand uitbrak slechts de beschikking over een uitgang, die gedeeltelijk door een draaihek versperd was. Andere uitgangen waren afgesloten. Hier lagen de verkoolde lijken van tientallen mensen die vertwijfeld geprobeerd hadden de deuren te forceren. Volgens een voorlopige officiele bekendmaking zijn vijfenzestig mensen in de brand omgekomen. Volgens sommige schattingen zouden er echter ruim 100 slachtoffers zijn. De politie meent dat de brand niet door een ontploffing maar door kortsluiting of door het vlamvatten van een kledingstuk moet zijn ontstaan.

Uitgangen versperd

De brandweer vond voor de afgesloten nooduitgangen de verkoolde lijken van degenen, die tevergeefs geprobeerd hadden de deur te forceren. Volgens de kassiere waren zaterdagavond ongeveer driehonderd toegangskaartjes verkocht. Het merendeel van de bezoekers was echter vertrokken toen rond twee uur 's nachts de brand uitbrak. Brandende en smeltende materialen vielen van het plafond en de wanden op de bezoekers en hebben zo in grote mate bijgedragen tot de omvang van de ramp. De identificatie van de slachtoffers wordt bemoeilijkt door het gesmolten plastic dat hun lichamen heeft verminkt. De familieleden zullen voor de identificatie alleen met sieraden en delen van kledingstukken geconfronteerd worden. De stoffelijke overschotten van de slachtoffers worden naar het gemeentehuis van Saint-Laurent-du-Pont overgebracht, waar een rouwkapel ingericht is.

De brand heeft aan meer dan honderd mensen het leven ggekost, zo heeft de prefect van het district van de Isere bekendgemaakt. Er zijn reeds tachtig lijken geborgen. Vorig jaar is een dansgelegenheid op dezelfde plaats tot de grond toe afgebrand. De brand brak toen overdag uit en er werd niemand gewond. Het nieuwe gebouw is in april geopend. Later zei de prefect, dat nu vaststaat, dat 142 mensen in de vlammen zijn omgekomen. De meeste slachtoffers waren omstreeks twintig jaar.

Bij Wateringse overval twee miljoen (Ned) buit

WATERINGEN — De acht postzakken, die vrijdagochtend in Wateringen uit een vrachtauto zijn gestolen door drie overvallers, bevatten ongeveer anderhalf miljoen gulden aan geld en ongeveer een half miljoen gulden (Ned. crt) aan sieraden en ander geldswaardige zaken. Majoor J. van der Ban uit Gouda van de rijkspolitie in het district 's Gravenhage, die het onderzoek leidt, heeft dit zondagavond medegedeeld.

* De 27-jarige Fransman Christian Belon, die op 9 januari een Amerikaanse vliegtuig dwong naar Beiroet te vliegen is door een rechtbank in Beiroet veroordeeld tot negen maanden gevangenisstraf.



WILLEMSTAD — De eerste Antilliaanse tafeltenniskampioenschappen werden gisteravond besloten met de finales om de individuele titels. Robert Hosé van Curacao, won na een sensationele strijd van Mario Croes en legde beslag op de heren-enkelspeltitel. Een tastbare beloning voor zijn overwinning kreeg hij in de vorm van een beker aan hem uitgereikt door NATTF-voorzitter H. Walters.

Verkiezingscampagne VS ten einde

SAN CLEMENTE — De Amerikaanse vice-president Spiro Agnew beschuldigde zondag aan de vooravond van de verkiezingen in de Verenigde Staten de kandidaten van de Democratische partij ervan in het gehele land „de taktiek van de grote leugen" toe te passen en daarmee de Republikeinse kandidaten zwart te maken. Vice-president Agnew, die zaterdag nog door president Richard Nixon in de mormonenstad Salt Lake City werd geprezen als „de kampioen van de campagne" verklaarde dat de president en hij geschokt waren door de aanvallen van de Democraten op het economisch beleid van de regering.

Hij bestreed de beschuldiging van de Democraten dat de regering-Nixon er niet in was geslaagd de inflatie in het land tegen te gaan. Volgens Agnew vertoonde het bruto nationale produkt een stijgende lijn, is de rentevoet weer omhoog gegaan en is het peil van de inflatie dit jaar met eenderde teruggebracht. De Democraten zijn er, aldus de vice-president, in de veertig jaar dat zij aan het bewind zijn geweest nooit in geslaagd iedereen werk te verschaffen met uitzondering van die jaren dat het land in oorlog was of zich daarop voorbereidde. In antwoord op een vraag van een verslaggever zei Agnew, dat de regering verwacht dat er meer werkgelegenheid zal komen. Dit zal te zien zijn in de nieuwe officiele cijfers die pas na de verkiezingen gepubliceerd worden.

Lastercampagne

De Democraten hebben zondagavond op hun beurt de Republikeinen ervan beschuldigd een lastercampagne te voeren. De partijvoorzitter van de Democraten, Lawrence O'Brien, verklaarde in een programma voor de Amerikaanse televisie-omroep ABC, dat vice-president Agnew met de toestemming van president Nixon de kandidaten van de Democratische partij belasterde als mensen die te gematigd zijn wat betreft optreden tegen misdaad en geweld.

Hij zei de incidenten te betreuren die zich donderdagavond in San Jose in Californie afspeelden waarbij de wagen van president Nixon bekogeld werd met stenen, flessen en fruit door een menigte, die door Nixon later als „woestelingen" omschreven werd. Maar, zo voegde O'Brien eraan toe, hij was teleurgesteld door de president en de vice-president dat zij in deze campagne de belangrijke onderwerpen zoals de werkloosheid en de inflatie uit de weg waren gegaan.

Partij-schulden

De Democratische partijvoorzitter toonde zich ook bezorgd over het besluit van de Republikeinse partij om de campagne maandagavond te beëindigen met het kopen van dertig minuten zendtijd tijdens de uren met de grootste kijkdichtheid bij de drie grote Amerikaanse televisiemaatschappijen. O'Brien die nog steeds in de zorgen zit over de schuld van negen miljoen dollar van de Democratische partij sinds de presidentiele verkiezingen van 1968, schatte dat de Republikeinse partij hiervoor tussen de drie en vierhonderdduizend dollar op tafel moet leggen.

De voorzitter van de Republikeinse partij Rogers C. B. Morton wees een voorstel van O'Brien af om de televisiemaatschappijen te vragen kosteloze zendtijd te krijgen en deze gezamenlijk te delen. Morton zei dat het geld voor deze uitzendingen bijeen was gebracht door duizenden mensen die willen dat de Republikeinen een einde maken aan de Democratische meerderheid in het congres en zo de president eindelijk een numerieke of ideologische meerderheid te geven waardoor hij zijn programma kan uitvoeren.

Engeland ontkent nieuw pro-Arabisch initiatief

Afwijzing door Israel stond bij voorbaat vast

LONDEN — Britse functionarissen hebben zondag het denkbeeld verworpen dat minister van Buitenlandse Zaken sir Alec Douglas Home een nieuw pro-Arabische plan voor een regeling van de crisis in het Midden Oosten had gelanceerd toen hij zaterdag in een toespraak voorstelde dat Israel zich zou terugtrekken uit de in de juni-oorlog van 1967 bezette gebieden. Met uitzondering van enkele kleine grenswijzigingen. Als tegenprestatie zouden de Arabische staten moeten instemmen met een rechtvaardige en duurzame vrede waarin elk land in veiligheid zou kunnen leven. Van Israelische zijde werd op de toespraak scherp gereageerd.

Volgens de functionarissen komen de voorstellen dicht bij die welke vervat zijn in de resolutie van de Veiligheidsraad van november 1967.

Het Israelische kabinet zou zich zondag over Home's toespraak hebben beraden, hoewel het officieel heette dat de regering een verslag over de militaire toestand aanhoorde.

Zaterdag sprak men van de zijde van het Israelische ministerie van buitenlandse zaken over een "irreëel" voorstel tot Israelische terugtrekking, hetwelk een nieuwe hinderpaal toevoegde aan de bestaande voor een oplossing.

Een levende hond is beter dan een dode leeuw. Pred.9:4

BIJBELWEEK

Curaçao: Postbus 2036
Aruba: Dadelstr. 16.

Aanwezigheid VS-basis in Marokko aan het licht

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben in Marokko een marinebasis die radiocommunicatie met de zesde vloot verzorgt, krachtens een zeven jaar geleden gesloten geheime overeenkomst. Dit staat in een verslag van een sub-commissie van de senaat die zich bezig houdt met de Amerikaanse veiligheidsovereenkomsten en verplichtingen jegens het buitenland. Het verslag is zondag streng gecensureerd vrijgegeven. Het is gebaseerd op getuigenissen van functionarissen van de ministeries van Defensie en Buitenlandse Zaken in juli jl.

De regering trachtte aanvankelijk de mededelingen over de basis — de enige die nog in Noord-Afrika is overgebleven — te laten schrappen, vermoedelijk om koning Hassan niet in moeilijkheden te brengen. De koning is een van de gematigde Arabische leiders.

De Amerikaanse regering had eerder verklaard dat het personeel (ongeveer 1.700 man) van de basis — aan de Atlantische Oceaan — alleen voor de opleiding van Marokkanen zorgde.

Senator William Fulbright, die deel uitmaakte van de sub-commissie, uitte tijdens een der hoorzittingen de beschuldiging dat het congres niet volledig op de hoogte was gesteld van de Amerikaanse activiteit in Marokko. "De meeste mensen dachten dat wij niet meer in Marokko zijn".



WILLEMSTAD — Op de motorfiets filmend en pratend Zuid-Amerika en het Caribisch gebied rond, dat is het echtpaar Van Hemert (zie foto) van plan.

Ruud en July van Hemert komen uit Blaricum, Nederland en verblijven op het ogenblik op Curaçao. Omstreeks 10 november zullen zij trachten met een vissersboot of oude ferry naar Venezuela over te steken. Zij zullen dan een half jaar door Zuid-Amerika zwerven met als einddoel Mexico. Als dit doel bereikt wordt zullen zij ongeveer 150.000 kilometer hebben afgelegd. Ruud en July zijn allebei als vaste medewerker verbonden aan de tv in Nederland. Ruud is bij de VPRO en July bij de AVRO. Zij hebben beide een half jaar "vakantie" genomen om in deze tijd een reportage te kunnen maken over mensen en toestanden in deze regionen. Vooral het reilen en zeilen van Nederlanders in den vreemde heeft hun belangstelling. De reis wordt gemaakt gedeeltelijk in opdracht van onder meer het IKOR (interkerkelijke omroepvereniging) en gedeeltelijk op eigen initiatief.

De reiskosten zijn voor eigen rekening.

Het geheel van verzamelde indrukken, films en interviews zal door het echtpaar in Nederland worden geïnventariseerd en tot een duidelijke documentaire die dan aan de VPRO zal worden aangeboden. Ruud en July hebben al verschillende gesprekken met mensen op Curaçao gehad in de korte tijd dat zij hier op het eiland zijn, onder andere met dr Chr. Engels. Verder zullen zij nog vóór hun vertrek naar Venezuela gesprekken hebben met vakbondsleiders en statenleden. Op de boot waren zij al begonnen met een reportage over de marine hier en hopen dit in deze tijd dagen die hen op Curaçao nog rest af te maken.

Een aardige bijzonderheid: Ruud heeft zijn schouderlange lokken afgeknipt tot over het oorlengte, daar hij geen aanstoot wil geven, zo zegt hij. Als hij naar Venezuela oversteekt knipt hij het zelfs nog korter.

Ontvoerde generaal in Ecuador ontsnapt

QUITO — Generaal Cesar Rohon Sandoval, de bevelhebber van de luchtmacht van Ecuador, die zondagmiddag bij een luchtmachtbasis werd aangetroffen nadat hij vijf dagen eerder was ontvoerd, heeft tegenover een verslaggever van een radiostation in Quito verklaard, dat hij erin was geslaagd te ontsnappen door de aandacht van zijn bewakers af te leiden.

Hij was door zijn ontvoerders opgesloten in een zolderkamer van een huis in het stadje Nono Mindo, ongeveer vijfenvijftig kilometer ten noordwesten van Quito. De generaal had zich vervolgens in de bossen schuilgehouden en was er uiteindelijk in geslaagd een lift te krijgen van een vrachtwagenchauffeur, Die hem in een van de voorsteden van Quito afzette. Vandaar had hij de bus naar de basis genomen.

Hetzelfde radiostation meldde ook dat zondag een militaire vrachtwagen was vertrokken naar de streek waar de generaal zou zijn vastgehouden. De vrachtauto was een uur later teruggekomen met enkele personen die betrokken zouden zijn geweest bij de ontvoering. De militaire arts die de generaal direct na de aankomst had onderzocht, verklaarde dat hij in goede gezondheid verkeerde en slechts enkele builen op zijn hoofd had. Zondagmiddag werd de generaal bezocht door president Jose Maria Velazco Ibarra en een aantal ministers.

Tenslotte is in Quito nog bekend geworden dat verscheidene politieke figuren die in het afgelopen weekeinde in verband met de ontvoering waren aangehouden, zondagmiddag inmiddels zijn vrijgelaten.

Met fiat minister?

Ontslagen bij Bandera China en Dividivi

WILLEMSTAD. — Twee gevallen van ontslag-aanzegging hebben de aandacht getrokken op Curaçao. Gezien het totaal aantal werknemers in bedoelde zaken is er sprake van „massaal" ontslag; bij Dividivi Enterprise is aan elf werkneemsters ontslag aangezegd, terwijl de eigenaar van Bandera China zijn gehele personeel telegrafisch heeft meegedeeld, dat zij zich als ontslagen kunnen beschouwen. In beide gevallen zou de minister van Arbeid, H. (Betto) Thomas zijn fiat aan de ontslagen hebben gegeven. De minister was vanmorgen niet bereikbaar.

De ontslag-aanzegging bij Dividivi heeft niet geleid tot een staking. Wel heeft de vakbond Boneco vanaf zaterdag geprobeerd contact te krijgen met minister Thomas. Vanmorgen om kwart over elf zou de bewindsman het Boneco-bestuur ontvangen. Er waren bij genoemd bedrijf toen onlangs een staking uitbrak, 24 werkneemsters in dienst.

De eigenaar van Bandera China heeft zijn zaak definitief gesloten. Dat is eigenlijk begin vorige week al gebeurd. Er waren toen acht personen in dienst bij dit bedrijf. De vakbond C.F.W., bij wie dit personeel was aangesloten, heeft voor twee van hen al elders werk gevonden. De andere zes blijven zolang nog „onder de hoede van de C.F.W.", zo werd vernomen. Het bestuur van deze vakbond heeft verleden week deze zaak onder de aandacht van minister Thomas gebracht. Bij Bandera China werd het werk na de recente staking niet hervat.

AGENDA CURACAO

BIOSCOPEN
ROXY: 20.30 Vendetta for the saint. WEST-END: 19.00 en 21.00 The mad room. CINELANDIA: 20.30 La epopeya de Bolivar. DRIVE-IN: Tot nader order gesloten. CINE-RIO: 20.00 Stilleto. AIRPORT CINEMA I: 19.15-21.15 Los brujos.

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25333; PUNDA: Del Pueblo, TEL.: 12555.

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te Boca Samí (vóór het fort); 10.30-11.00 te Julianadorp en Mahuma; 11.30-12.30 te Terra Corrá; 14.00-16.00 te Jandoret.

LUCHTPOSTSLUITING: 10.00 voor Europa en New York - postkantoor; 16.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting v. aanget. st. één uur vóór postsluiting.)

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

FAMIYA PLANEA: BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven); 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden.

CATECHISATIE
FORTKERK: 17.30-18.30 belijdeniscatechisatie.

SPORT
BASEBALL: 17.00-20.00 sel. - Rifstadion.
VOETBAL: 19.00 Asiento 2 vs M.L.D. 3 - Rust en Burgh.

Dr Timothy Leary uit Libanon gezet

BEIROET — Dr Timothy Leary, de „hippie psycholoog", die zes weken geleden uit een Californische gevangenis is ontsnapt, is door leden van de Libanese veiligheidsdienst naar het vliegveld van Beiroet gebracht, teneinde aan boord van een vliegtuig naar Cairo te worden gezet.

De 50-jarige oud-lector aan de Harvard-universiteit is vergezeld door drie aanhangers van de Amerikaanse linksradicale beweging.

Dr Leary, die reist onder de naam William McNellis, is zondagavond uit Cairo in Beiroet gearriveerd. Hij en zijn metgezellen hebben van de Libanese veiligheidsfunctionarissen te horen gekregen, dat hun aanwezigheid in Libanon als ongewenst wordt beschouwd.

De metgezellen van dr Leary, die een gevangenisstraf van tien jaar uitzat in de VS wegens het smokkelen van marihuana, zijn „veldmaarschalk" Donald Cox van de beweging der Zwarte Panters, mejuffrouw Jennifer Dhorn van de „yippies" (Youth International Party) en professor Martin Kenner, voorzitter van het Amerikaanse nationale comité voor de verdediging van de Panters.

Cox heeft maandagavond op een persconferentie verklaard, dat Leary en zijn gezelschap van plan waren twee à drie dagen in Beiroet door te brengen alvorens naar Syrie of Jordanie te gaan voor een ontmoeting met Palestijnse guerrillastrijders.

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM. — Achilles 31 vn Bermuda nr Bremen; Aristoteles 30 400 m zw Flores nr W'stad; Artemis 31 vn Cristobal nr Baltimore; Ceres 1 vn Port of Spain nr Par'bo; Charis 1 180 m zo kp Hatteras nr Kingston; Chiron 2 te Port of Spain; Daphnis 30 60 m n San Miguel nr Par'bo; Diogenes 30 te San Thomas de Castilla; Ganymedes 2 te San Juan; Jason 2 te Miami; Kreon 1 vn Willemstad nr La Guaira; Marathon 30 vn New York nr Aruba; Maron 1 vn Port of Spain nr Barbados; Medon 31 500 m zw Landsend nr Sto Domingo; Memnon 1 vn Savannah nr Baltimore; Mercurius 1 te Par'bo; Minos 2 te Baltimore; Neptunus 31 300 m w kp Finisterre nr R'dam; Oranje Nassau 31 6&0 m no San Miguel nr Par'bo; Palamedes 31 600 m ozo New Foundland nr A'dam; Parthenon 31 te Port of Spain; Pericles 31 te Amsterdam; Prins der Nederlanden 30 qv m mo Barbados nr Port of Spain; Socrates 31 vn San Thomas nr Savannah; Solon 2 te A'dam; Themis 2 te New York; Theron 1 te La Guaira; Trident A'dam 1 te La Guaira; Ulysses 1 te Sto Domingo.

TANKERS. — Viana 30 200 m no Azoren nr Curacao.

Amstel winnaar van toernooi Jan Boos

Vreugdenhil goede tweede

SCHERPENHEUVEL. — Het voetbaltoernooi van Centro Deportivo Jan Boos op het terrein van Scherpenheuvel is gisteren ondanks enige regen-aanslagen en het niet verschijnen van de scheidsrechters behoorlijk geslaagd. Als gevolg van een en ander kon winnaar Amstel pas rond half negen 's avonds zijn beker in ontvangst nemen. Goede tweede werd de ploeg van Vreugdenhil. Er bestond vrij veel belangstelling voor de verschillende wedstrijden.

Volgens een mededeling van de organiserende vereniging had men van de scheidsrechtersbond Narefa een schrijven ontvangen, dat deze bond voor scheidsrechters zou zorgen. Er heeft er zich geen één gepresenteerd, hetgeen bij Jan Boos verwondering heeft gewekt. Dit was een der redenen, dat de wedstrijden later begonnen dan bedoeld was en dit hielp op zijn beurt een handje mee aan het zo late einde van het toernooi. Dit kwam verder door de regen en tenslotte ook doordat de spelers zich niet zo snel presenteerden als men dit had gewenst. De aanwezigheid van de lichtinstallatie kwam daarom CD Jan Boos goed van pas.

Schrale troost

In de eerste ronde werd de Antilliaanse verffabriek al meteen uitgeschakeld door Jan Boos. Daarvoor had de organiserende club slechts één doelpunt voor nodig. De tweede ontmoeting Vreugdenhil - Deportivo Amigoe moest een paar minuten vóór het einde worden afgesloten. Dat gebeurde toen Vreugdenhil met 3-2 voorstond. Oorzaak van het voortijdige eind was het feit, dat de referee een speler van Amigoe uit het veld stuurde, omdat hij grove taal had gebruikt. Deze gaf aan het bevel geen gevolg. In de Amigoeploeg had men zich namelijk kwaad gemaakt over het feit, dat de scheidsrechter de Amigoe met zijn beslissing benadeelde en daarbij zelfs geen rekening hield met de grensrechter. De formeel onjuiste houding van de Amigoeploeg schakelde het veelbelovende elftal uit. Het publiek was op de hand van de Amigoe, maar dat was slechts een schrale troost. Evenzo het feit, dat achteraf bleek dat men op deze manier was uitgeschakeld door een finalist.

Estrellas Hubeniles speelde vervolgens gelijk tegen Super Cleaning met 2-2. Ook de strafschoppen brachten geen verandering, wat de gelijke stand betreft, zodat Super Cleaning het van het lot moest hebben om verder te spelen. De Bandaribase tegenstander had pech.

Jan Boos uitgeschakeld

De ploeg van Bakhuis werd van het veld gespeeld door Amstel. Met 3-0 won de bier-ploeg. Eenzelfde score bereikte Vreugdenhil in de volgende ontmoeting tegen Jan Boos. Bij enige Jan Boos-spelers was de eerste overwinning kennelijk in de benen geslagen of men had de zege te uitbundig gevierd.

Amstel kreeg het vervolgens moeilijk tegen Super Cleaning. Bij de rust was de stand nog 0-0. Na de pauze leek het er zelfs op, dat Super Cleaning zou gaan winnen, hoewel de uitvallen van Amstel gevaarlijk bleven. Twintig minuten na de hervatting leek Amstel op rozen te gaan zitten door een voorsprong te nemen van 1-0. Toch zag Super Cleaning kans nog gelijk te maken, zodat strafschoppen de beslissing moesten brengen. Amstel trok daarbij aan het langste einde. Jammer genoeg werd deze wedstrijd een enkele maal ontsierd door het onsportieve optreden van een Amstel-speler. De rest van de ploeg wist echter moeilijkheden te voorkomen.

Jeugdige ploeg

De finale ging dus uiteindelijk tussen Amstel en Vreugdenhil. Gezegd moet worden, dat de jeugdige Vreugdenhil-ploeg zich zeer sportief gedroeg, ook toen een enkel Amstel-speler zich niet van zijn beste kant liet zien. Weer wist de rest van de ploeg de zaak te redden. Bij de rust was het nog 0-0. Na de hervatting zakte aan beide kanten het spelpeil. Er werd soms bar slecht geplaatst, maar het mooiste spel werd toch wel door Vreugdenhil gegeven. Ondanks opgelegde kansen kwam het niet tot scoren. Vreugdenhil kroop in de tweede helft door het oog van de naald, toen de keeper al was uitgeschakeld, maar de beide backs gaven van spelinzicht blijk door op de doellijn post te vatten. Een van hen kon de bal keren. Maar ook Amstel had een enkele maal het geluk aan zijn zijde. Vooral een zeer snelle Vreugdenhil-buitenspeler leverde enkele keren gevaar op. Met 0-0 kwam het einde van de ontmoeting. De strafschoppen leverden beide ploegen twee doelpunten op, zodat Fortuna weer in de arm moest worden genomen. Het geluk lachte Amstel toe.

Vriend van Banda Ariba

Madrina Gladys Rosario reikte de bekers uit; twee voor Amstel — ook die van de topscorer — en één voor Vreugdenhil. Veel dank werd door Jan Boos betuigd aan deelnemers, medewerkers en speciaal ook „aan Moeder Els, een makamba", zoals de omroeper meedeelde, die vanaf 's morgens negen uur op het veld was geweest en in de bar medewerking had verleend. Ook de Amigoe werd bedankt als „vriend van Banda Ariba", zodat om kwart vóór negen iedereen naar huis kon keren.

Dit toernooi heeft overigens wederom geleerd, dat het tijd wordt, dat er een nauwere omschrijving gevonden wordt van de begrippen bedrijfselftallen, buurtploegen en elftallen met een sponsor. Nu zijn er bedrijfselftallen, die hun eigen spelers aan de kant laten zitten en andere spelers opstellen. Scherpenheuvel heeft van de andere kant bewezen een heel wat beter voetbalveld te zijn dan het Rifstadion, want ondanks de regen kon men later gemakkelijk door voetballen.

Krapper krediet in Engeland

LONDEN — Geheel onverwacht heeft de Britse regering donderdag een maatregel genomen die neerkomt op een beperking van de kredietverlening. De grote banken in Engeland is opgedragen een groter deel van de reserves waaruit zij leningen verstrekken aan clienten over te maken aan de centrale bank.

Onder het toezicht op de kredietverlening dat al enige jaren geldt zijn de handelsbanken verplicht een bepaald percentage van hun liquide middelen bij de Bank of England te deponeren. Tot nu toe was dat 2 1/2 procent voor de Londense banken en 1 1/4 procent voor de banken in Schotland. Donderdagmorgen liet de centrale bank weten dat de Londense banken voortaan een procent meer moeten afdragen en de Schotse banken 1/2 procent meer.

Dit betekent dat de banken nu over minder geld beschikken om aan hun clienten uit te lenen.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM — Internationals zwak, Philips scherp omlaag. Cultures en Scheepvaart gemakkelijker. Staatsfondsen licht verdeeld. Lokale markt verdeeld met belangstelling voor fusiekandidaten.

Beurs van Amsterdam

	2/11		2/11
1. 7 pCt Ned 66/1	91.40	34. Naarden	92.50
2. AKZO	80.00	35. Ogem	90.20
3. Heinekens bel en beh	215.90	36. Pakhoed	74.90
4. Heinekens bier	223.20	37. Rijnschelde	145.9
5. Hoogovens	79.90	38. EMS	18.50
6. Philips	57.00	39. Scholten-honing	45.50
7. Unilever	95.60	40. VMF	65.50
8. Kon Olie	150.20	41. Ver Ned Uitgeversbedr.	147.50
9. KLM	152.20	42. Wereldhaven	467
10. KNSM	92.80	43. Wessanen	72
11. v. Ommeren	292.3	44. Ant. Brouwerij	140
12. Scheepvaart Unie	88.70	45. Ant. Verf	125
13. Alg Bank Ned	226	46. Aruba Electr.	103
14. Nat Nederlanden	78.40	47. Sur. Brouwerij	400
15. Ngombezi	60	48. Converto	770
16. Alb Heijn	141.90	49. Goldmines	120
17. Bergh en Jurgens	183	50. Ika Bel Mij	174
18. Bergoss	180	51. Nefo	66.30
19. v. Berkel	190	52. Robeco	224.80
20. Bols	136	53. Rolinco	173.00
21. Bredero ver bedr	420	54. Utilico	111.70
22. Buehrmann Tetterode	76	55. Alcan Alum.	22.15
23. Bijenkorf beheer	390	56. Ned Ant 6 1/2 67	84.2
24. Calve	650	57. Ned. Ant 5 60	76.8
25. Cur. Handelmij	161.5	58. Ned. Ant 4 1/2 59	88.4
26. Elsevier	456.0	59. Ned. Ant 4 1/2 62	79
27. Fokker	62.10		
28. v. Gelder	128	Intern. Concern	105.1
29. Gist-brocades	108	Industrie	120.9
30. v.d. Grinten	266	Scheepvaart	96.2
31. Hagemeijer	112.60	Banken	108.0
32. Internatio-Muller	55	Handel	95.5
33. Kon Ned Papier	160	Algemeen	109.1

Heer Bommel en de Slijtmij

6954

6954. — „Wat zijn jullie voor lieden? " vroeg heer Ollie, terwijl hij het zich in het stof gemakkelijk maakte. „Dit is Maaike Prut", zei het ventje. „En ik ben Memel Parduin. Wij zijn de laatste overgeblevenen van deze wereld. Ach, vroeger was dit een bloeiende vlakte, vol voedzame stoffen. We hadden een onbezorgd bestaan en we vermenigvuldigden ons snel, wij en al onze familieleden. Er waren miljoenen van ons. Maar hoe gaat dat? De voeding raakt op en stof is alles wat men overhoudt. Toen kwam de grote hongersnood en..." Memel zweeg gebroken en het vrouwtje vulde met toonloze stem aan: „Het enige wat we hebben kunnen redden zijn de eitjes van onszelf en onze familieleden. Maar wat moet er van ons worden? Het bazalt van de berg kunnen we niet eten, want dat is te hard voor bijtertjes..." „Dat is een droevig verhaal", mompelde heer Bommel, een beschaving ten gronde, hoor je wel Tom Poes? Dit is héél leer... een lijden! " Het was duidelijk, dat deze gevoelige woorden Me... gaven. „Zo is het! " riep hij uit. „Je kunt toch begrijpen, dat we... het behoud van onze kultuur? Daarom hebben we een hapje ge... nylon, en daardoor hebben we nieuwe krachten opgedaan. Nu h... natuurlijk hoger vliegen, buiten je bereik, en daar het koord gaan... dan kunnen jullie niet meer weg — en wij kunnen onze eiertasjes... als we vliegen. Wil je ons niet helpen? "

Rechter Tie en het gestolen halssno...

11-98

11—98. — Rechter Tie is opgestaan. Hij houdt de rol met het Keizerlijk edict eerbiedig in beide handen en zegt: „Uw nederige dienaar heeft de eer uwe hoogheid de verheven woorden terug te geven." Vrouwe Hortensia komt naar voren en neemt het edict van hem over. Rechter Tie herneemt: „Uw dienaar heeft ook de eer u het keizerlijk parelsnoer te overhandigen. De dief was inderdaad iemand van buiten het paleis, zoals uwe hoogheid mij te verstaan gaf toen ze haar dienaar zijn eerste audiëntie verleende. Wel houdt de diefstal verband met een komplot binnen het paleis, maar op dit moment worden de schuldigen door de staf van de opperkamerheer gearresteerd." De rechter biedt het parelsnoer eerbiedig met beide handen aan en de... neemt het in ontvangst met een glimlach vol gratie. Ze bekijkt het p... met een tedere blik en wenkt dan de kolonel om op te staan. „H... laatste woorden die ik bij ons vorig onderhoud tot je gesproken he...", zegt de prinses met bijna dromerige stem. „U verwaardigde zich te z... u met deze opdracht uw geluk in mijn handen legde", zegt rechter Ti... „... nader, kolonel", zegt de prinses. „Nu weet je het. Spoedig zullen w... weerzien, als de rode kaarsen hoog branden."

„TOETANCHATON"

DE AMONPRIESTERS ZULLEN HOREMHEB ALLE STEUN GEVEN DIE NODIG IS OM HET VOLK IN TOOM TE HOUDEN. ZIJ ZIJN ZÉÉR BEDREVEN IN HET POLITIEKE SPEL EN DE DIENAREN VAN AMON BESEFFEN DROMMELS GOED, DAT EEN OPSTAND HET EINDE BETEKENT VAN EGYPTE'S GROOTHEID EN MACHT!

DAAROM IS HET NOODZAKELIJK DAT DE ACHTJARIGE TOETANCHATON ZO GAUW MOGELIJK GEKROOND WORDT.

IK BEGRIJP U, VAD... FARAO IS HET SY... VAN DE MACHT EN... HEID VAN EGY...

3-8

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias di A.N.P.; 18.10 parada deportivo, Hector Rosario; 18.30 kinderprogr. voor het „slapen gaan"; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 persoverzicht uit Israël; 19.30 discovaria; 20.30 musica desde la tierra de los molinos (RNWO); 21.00 serenada; 21.30 radiokrant (RNWO); 22.00 nieuws int.; 22.05 Eine kleine nachtmusik; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 progr. Sesame street; 17.00 felicitaciones; 17.03 captain Scarlet; 17.28 this is the life; 17.57 days of our lives; 18.20 prot. uitz.; 18.30 nieuws pap. (int.); 18.45 noticia local di awe; 18.55 CODECO-progr.; 19.00 Shell -progr.; 19.15 the strange report; 20.15 the high chaparral; 21.15 nieuws ned.; 21.30 12 o'clock high; 22.30 boletin extra; 22.45 suspence theatre.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 Alle hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imagines musicales (Radio Ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta? "; 21.00 radiokrant (Radio Ned.); 21.30 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden 326.1 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws Ned.; 18.30 nieuws Eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 chapel of the air; 19.00 Horatio Hornblower; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 master control; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden en 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (VN); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame street; 17.30 days of our lives; 18.00 Lago-progr.; 18.30 polygoon nieuws; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Tic Tac Toe (live); 19.30 Amstel-nieuws; 20.30 Bonanza; 21.30 bold ones; 22.30 12 o'clock high.

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuws, nieuwsblok, sport, magazine, muz. en muziekprogr.; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 engels progr.; 20.10 ned. nieuws.

(11730—9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

DINSDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.35 kath. uitz.; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y consejo pa tur automobilista; 08.45 dutch machine stop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial cu disco latino; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticias na pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12.50 noticias int. pap.; 13.15 musica mejicana; 13.30 discolandia; 16.15 noticias na pap.; 16.30 happy birthday.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 Bon dia cu alegria (mus. instr.); 07.15 noticia int. na pap.; 07.30 musica instr.; 08.00 seleccion musical cu disco Latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; noticia int.; 10.15 ritmo ...; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; noticia local; 11.10 ritmo ...; 11.30 musica int.; 12.00 ... varia; 12.15 noticias int. ...; 12.30 musica varia; 12.45 ... local; 13.00 variacion mu...; ritmo latino; 13.30 mej...; boleros; 14.00 noticia... (resumen); 14.10 seleccion ...; 14.30 peticiones; 15.00 noti...; 15.15 variacion musical; 16.00 musica cu sabor azteca; ... int. y La Macorisana super...; 16.15 musica mejicana; 16.30 ... local; 16.45 cocktail musical.

SESAME STREET
12
LOLLIPOPS
BERT AND ERNIE

Den e programa aki nos ta ... siña FORMA (Kermit, e ... bai konta di rechthoek). ... tin un film tokante KIKO TA ... PROMER? I awe tambe ... palabranan PURA y POKO.

Nos por siña nos much... palabranan PURA y POKO P... door di larga nan hasi di... kos poko poko, mas poko p... despwes purá y mas purá ... por.

Por ehempel:
Larga nan forma un kring ... nan: Tur hende kana purá ... Awor tur hende kana poko p... Humphrey konta abo di 1 ... pero poko poko. Awor un ... mas purá. Y awor purá ... Stella bati den bo man purá ... y awor bati den bo man ... poko poko etc.

Papya ku nan kwa ta e ... di bai Punda mas purá. K... ku bus. Y kwa ta e maner... mas poko poko? Kana.

Telegram-wisseling:
Petronia: onbegrijpelijk
Mac Alberto: onbegrijpelijk?

WILLEMSTAD – Premier E. O. Petronia heeft voorzitter Mac Alberto van de Bond di trahadornan di gobierno (BTG) in antwoord op diens telegram van 28 oktober geantwoord, dat hij (de premier) de inhoud van het BTG-telegram „onbegrijpelijk" vindt. Inmiddels heeft de BTG-voorzitter een ander telegram gestuurd naar de premier, waarin de heer Mac Alberto zegt dat een principe van een politici dient te zijn, dat zij de noden van de arbeiders begrijpen. De premier had de BTG-voorzitter aangeraden een audientie bij hem aan te vragen om de inhoud van het BTG-telegram toe te lichten. De heer Alberto heeft nu de minister-president zijn adres meegedeeld, waar de gewenste toelichting eventueel gegeven kan worden.

De BTG-voorzitter had zijn telegram aan de premier gezonden nadat het bestuurscollege van Curacao een stop op de benoemingen, salarissen, verschotten en het overwerk had afgekondigd, om de overheidsuitgaven in te perken. De BTG constateerde, dat het onmogelijk is een loonstop af te kondigen zonder een prijs-stop. Verwezen werd naar de loonpauze in Nederland. De premier heeft nu telegrafisch de ontvangst van het BTG-telegram bevestigd en de heer Alberto meegedeeld, dat de inhoud van diens telegram onbegrijpelijk is. De heer Alberto wordt er op gewezen, dat hij via de directeur van het kabinet van de premier een afspraak kan maken voor een audientie. Daarop zou de heer Alberto de inhoud van het telegram alsnog kunnen toelichten.

Vanmorgen heeft de BTG-voorzitter de premier weer een telegram gestuurd, waarin hij vraagt: Telegram 28-10-1970 onbegrijpelijk? Waarom kunt u de arbeiders niet inlichten voordat er maatregelen genomen worden, zo vraagt de heer Alberto verder. Daarna maakt hij duidelijk, dat de BTG er tegen is, dat de arbeidsonrust gevoed wordt door de overheid. Ook verklaart de BTG zich tegen „valse imitaties". Daarnaast blijkt deze vakbond er voorstander van te zijn, dat er een prijs-stop komt evenals een ... en banket-stop in plaats van een loon- en benoemingsstop. Bovengenoemde maatregelen betekenen olie op het vuur. „Als gij rechtvaardige mensen zijt", aldus het BTG-telegram, „rechtvaardigt dan die maatregelen. Meneer Petronia, als u geïnteresseerd bent in de inhoud van het telegram, ik woon in de Sint Martinsteeg 2". Aldus het door Mac Alberto ondertekende telegram.

INGEZONDEN
BTG heeft gefaald

... waardering voor de heer Mac Alberto sinds hij zijn activiteiten op ... december 1969 begon en dankzij zijn initiatief alle arbeiders in dienst van de overheid een minimumloon van twee gulden per uur genieten. Waardering ook voor de strijd die de heer Alberto in die tijd van de meerderheid van de overheidsarbeiders heeft ondervonden. Zijn werk werd met succes bekroond en de splitsing kwam in de ABVO gevolgd door de oprichting van een nieuwe bond van overheidsarbeiders met de heer Alberto aan het hoofd. Hierbij mijn waardering.

Aangezien alle mensen vergissingen kunnen begaan, moet dit ook geaccepteerd worden. Op hetzelfde moment wordt iemand veel meer bewust van de verantwoordelijkheid van zijn daden en de gevolgen hiervan voor onze gemeenschap. Ondergetekende wil hiermee bij de heren Mac Alberto, Bebe Rojer, Chino Yueng van het bestuur van de Bond di Trahadornan di Gobierno het volgende naar voren brengen. Door een vergissing werd de heer Rojer ook in het bestuur van de bond gekozen hoewel hij geen werknemer bij de overheid is en werd de functie van adviseur gecreëerd.

Toch is het de heer Rojer geweest die op 22 oktober om ongeveer acht uur 's morgens voor Hotel Curacao Intercontinental op de meest beleefde manier met mij heeft gesproken en mij gevraagd waarom ik aan het werk was gebleven terwijl er een sympathiestaking met Boneco was uitgeroepen en niet twee andere bestuursleden van de BTG.

Nooit bek ik in de geschiedenis van het vakbondswezen kunnen lezen dat een staking uit sympathie meer dan drie dagen volgehouden werd en bovendien een prestigekwestie werd. Het is in dit geval goed er aan te herinneren dat de PWFC op 29 mei 1969 een sympathie-staking begon ten behoeve van de werknemers van Wescar maar van slechts 24 uur. Bovendien was de zaak waar de voorzitter van Boneco werkte gedurende de staking gewoon open en was iedereen op zijn werk.

Hoe bestaat het dus dat de heren Mac Alberto en Yueng anders van mij geëist hebben. Het is ook goed er op te wijzen dat een bonafide bond nooit en te nimmer de waterleiding, ziekenhuis, politie, electriciteitsvoorziening lam kan leggen om de bevolking in haar geheel niet te treffen. In dit evalveronderstel ik dat een bewaker bij de DOW een eed moet afleggen om dit werk te doen. Dus kunnen zij niet aan de staking deelnemen omdat zij moeten waken over de veiligheid van het bedrijf.

Resumerend ben ik de mening toegedaan dat het bestuur van de BTG gefaald heeft. Dit kan tot gevolg hebben dat de leden geheel of gedeeltelijk hun vertrouwen in het bestuur verliezen. Een dergelijk bestuur moet aftreden en een nieuw bestuur moet worden gekozen. Na gedeputeerde Jonckheer voor de televisie gehoord te hebben, kon ondergetekende niet aan de staking deelnemen omdat hij niet de garantie had dat hij bij uitbetaling van quincena zijn loon zou krijgen waarmee hij zijn gezin onderhoudt. Ik hoop dat het bestuur begrip kan opbrengen voor de verantwoordelijkheid die ik voor mijn gezin heb.

Een DOW-arbeider
R. (EBI) JULIA

NAVU dreigt JH met royement

WILLEMSTAD – Het bestuur van de Nederlands Antilliaanse Voetbal Unie zal nog geen actie ondernemen tegen Jong Holland omdat deze club ... artikel 18 van de statuten heeft ... door naar de rechter te stappen. Dit blijkt uit een antwoordtelegram van de NAVU aan JH waarin o.m. gesteld wordt dat bij ... overtreding van artikel 18 der NAVU-statuten royement volgt" De Amigoe schreef reeds uitvoerig over dit artikel dat bepaald dat geschillen ... door arbitrage opgelost dienen te worden.

Overigens achtte het NAVU-bestuur geen termen aanwezig om alsnog een arbitrage-commissie te benoemen zoals JH verzocht had. Het bestuur deelde mee dat de beslissing van de algemene ledenvergadering van de Curacaose Voetbal Bond in deze zaak bindend voor hem is. De ledenvergadering besloot zelfs ... om de wedstrijd JH-Wacao over te spelen.

WILLEMSTAD – Leden van de toneelvereniging Thalia hadden zaterdagavond de toneelspelers van het Spaanse gezelschap Compania Española de Comedias te gast in het landhuis Bloemhof. De Curaçaose Kunstkring en het CCC waren ook uitgenodigd. Voorzitter van Thalia, de heer Oswin Behilia, zei in zijn openingswoord het een 'groot voorrecht te vinden met dit toneelgezelschap over toneel van gedachten te kunnen wisselen. Er werden waardevolle kontakten gelegd. De Compania zegde onder meer toe toneelstukken op te sturen, welke Thalia zou kunnen opvoeren. Het toneelgezelschap maakt op het ogenblik een toernee door het Caribisch gebied, Centraal- en Zuid-Amerika in het kader van het "Alfonso Paso Festival". Thalia heeft enige tijd geleden twee stukken van Alfonso Paso, een zeer bekende Spaanse toneelschrijver gekozen en vertaald in het Papiamento, respectievelijk "Gai bieuw ta traha soppi sterki" (oorspronkelijke titel: "Cosas de Mama y Papa"), vertaald, bewerkt en geregistreerd door mevr. Nydia Ecury en "Rebeldia" ("El Rebelde"), vertaald door I. Doran en geregistreerd door mevr. B. Römer.

De avond verliep in een zeer ongedwongen sfeer. Er werd tot na middernacht gedanst onder meer op de pianoklanken van een der Companialeden, die ook geen onverdienstelijk pianist bleek te zijn. (Foto: mevr. Ecury in gesprek met spelers van Thalia en de Compania).

Mexicaanse prijs voor G. Rosario

WILLEMSTAD – De Curacaose schrijver Guillermo Rosario is in Mexico onderscheiden met de literaire prijs van de Asociacion Mundial de Prensa Olimpica. De heer Rosario verbleef in juli dit jaar in Mexico waar hij de wereldkampioenschappen voetbal bijwoonde. Daar besloot hij mee te doen aan een prijsvraag met als thema een algemeen overzicht van de wereldkampioenschappen voetbal.

De heer Rosario besloot een nummer van zijn maandblad "Opinion" hieraan te wijden, uiteraard geheel in het papyamentu. Enkele maanden terug hoorde hij dat hij tot de finalisten behoorde. De regering nam reis- en vakantiedagen voor haar rekening en de Asociacion de overige kosten zodat Guillermo Rosario op 6 oktober naar Mexico kon vertrekken. Op 16 oktober vond de prijsuitreiking plaats door ex-president van Mexico Miguel Aleman Valdes in aanwezigheid van talloze autoriteiten. De heer Rosario had de eerste plaats veroverd in de groep van extra-prijzen en de vierde plaats in het "algemeen klassement". Hij kreeg een trofee, voorstellende het cultuursymbool van Mexico.

WILLEMSTAD. – In Plantage Blauw is op Hervormingsdag 1970 de traditie hersteld van de Oecumenische conferentie, waarvoor wederom een overweldigende belangstelling bestond van twaalf- tot vijftienhonderd deelnemers. Door veler medewerking zoals die van de mariniers werd het een ontmoeting, welke velen zal heugen en daaraan droeg ongetwijfeld de inleiding van drs M. de Castro ten zeerste bij. Deze inleiding, welke voor talrijke christenen ongetwijfeld hard aankwam, werkte uiteindelijk louterend en eveneens bevrijdend. Ook de openluchtdienst (zie foto) aan het einde van de conferentie had een apart cachet. Hervormingsdag 1970 is een belangrijke stap geweest wat her-bezinning betreft. De Amigoe hoopt morgen uitgebreider op de conferentie terug te komen.

Organisatie allerweg geprezen
Regatta doet naam van Bonaire goed

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. – De Bonaire Regatta, die dit jaar vier dagen duurde is ten einde. Zondagmiddag om drie uur had de prijsuitreiking plaats en een half uur later waren velen al op weg naar huis; per boot of per vliegtuig. Een uitzonderlijke regenbui die omstreeks twaalf uur als een koude douche neerstortte over Bonaire, kon het zeilfeest niet meer in het water doen vallen. Grootser dan ooit was het zeilfeest op Bonaire geweest, grootser dan eerder was de belangstelling van buiten Bonaire en in kringen van de zeilerij was men nu overtuigd van de doorbraak van de Bonaire Regatta als wedstrijd met grote mogelijkheden voor de toekomst.

Het feest dat als zeilevenement zeker geslaagd is, heeft ook zijn andere zijden. Op de barbecue die in de verschillende hotels gehouden zijn, heerste een goede sfeer ten voordele van de naam van Bonaire, dat op toeristisch gebied nog wel het een en ander kan gebruiken. In zijn toespraak tot de aanwezigen herinnerde gezaghebber R. P. Saleh, die deze dag de tocht van de Royal Star samen met gezaghebber Henriquez van Aruba in de klasse zeewaardige jachten meemaakte, aan de eerste tochten van twee enthousiaste zeilers. Hij hoopte en was er bijna zeker van dat de Bonaire Regatta 1970 de inleiding is tot een festijn, dat in de loop der jaren zal uitgroeien tot een evenement dat tot over de grenzen de zeilliefhebbers zal beroeren en naar Bonaire zal brengen.

Lof voor organisatie

Dat de dank en bewondering voor zoveel organisatie niet beperkt bleef tot een stilzwijgende waardering, werd de toeluisterende massa in de Coffeeshop van Hotel Bonaire duidelijk toen de heer Bouwhuis van Curacao van de vereniging Asiento het woord voerde en het accent legde op de bijzondere wijze waarop de zeilers van drie eilanden elkaar ontmoet hadden. Hij had bovendien bewondering voor de werkzaamheden van het organiserend comité en wel in het bijzonder van de Lion Ard Michel, die hij voor het grootste deel zag als de stimulator achter de wedstrijden die veel zullen bijdragen tot de Bonaire promotion, aldus de heer Bouwhuis.

Van Aruba klonken eveneens waarderende woorden van de zijde van de heer E. Kervel van de Aruba Nautical Club. Hij sprak in het Engels de aanwezigen toe en uit zijn mond klonk ook grote bewondering voor wat hier gepresteerd was. Hij zegde voor het volgend jaar weer de volledige medewerking van zijn club toe en wilde zelfs zo ver gaan dat hij nu al beloofde dat ook van Aruba een groot aantal Sterns aan de wedstrijden zullen gaan meedoen.

Uitslagen

De volledige uitslagen van deze wedstrijden zijn; ZEEGAANDE JACHTEN: 1. en winnaar van een groot aantal bekers: de heer Brouwer van Curacao met zijn Daniella, 2. de Lady be good van Jan Feenstra eveneens van Curacao. Als derde eindigde de Rex van Aruba van de heer Hagedoorn. Deze Rex eindigde in alle races als eerste, maar de correctie-methode viel in zijn nadeel uit, omdat deze draak wel bijzonder snel was in vergelijking met de andere boten. De resterende uitslagen zijn hier; 4. de Barbara van Van Loon, 5. Trotter van Van der Werf, 6. Vamos van Molter, 7. „Mula 2" van Oelrich, 8. Ametyst van Van Dam, 9. St. Bonne van Bill Butler, 10. Silver Shark van Bouwhuis, 11. Cruz del Sur van Van Voorstvader, 12. Manon van Knubben, 13. Shankara van Dobemuhler, 14. Royal Star van Humphrey/Camara, 15. de Anita van Bogart, 16. Ida Maria van Spaandonk en 17. Senang van Claus. Bij de STERNS luidt: 1. Vintges, die met een eerste, een tweede, twee derde plaatsen en een vierde plaats beslag legde op een aantal fraaie bekers, 2. Van Eem-broersma, 3. Lesage, 4. IJpes, 5. Van Dijk, 6. Noordstar, 7. Huppes, 8. E. Broersma, 9. De Ronde, 10. Kleine, 11. Komdeur, 12. Masereeuw, 13. Feenstra-Molter, 14. Van Leeuwen, 15. De Bruin, 16. Den Ouden; bij de SUNFISHES: 1. Van Velzen van Aruba, 2. Walig van Aruba, 3. Nelson van Aruba, 4. Woudenberg, 5. Boom, 6. Anink, 7. Calvo, 8. Holzer, 9. Stanley, 10. Zwager (een uitstekende prestatie van deze twee jongens van nog geen tien jaar). 11. J. de Ronde, 12. M. Pauli, 13. W. de Ronde, 14. Ter Haar; bij de BONAIREAANSE VISSERSBOTEN: 1. Eagle van Errol Thode, 2, Seabird van Marciano Margarite, 3. Velia van Hubert Domacasse, 4. de Ready Kilowatt, 5. Perla, 6. Sislin en 7. 3 Sisters.

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van ons zoontje

CLIFFORD IGOR

Remigio Booi
Marjorie Booi-Koolmeyer

31 oktober 1970
Advent Ziekenhuis

Brand te R & B

WILLEMSTAD – In het restaurant te Rust en Burgh ontstond vrijdagavond een binnenbrand. Het bleek dat een elektrisch fornuis waarschijnlijk door oververhitting in brand was gevlogen. Muren en plafond werden beschadigd. De spuit van de brandwacht Rio Canario verleende assistentie. De schade is nog onbekend.

INBRAAK

WILLEMSTAD – In het kantoor van de Proeftuin te Cas Cora werd eind vorige week ingebroken. De insluipers namen een brandkast mee. Schade f 2900,–.

Een jaar geeist voor serie diefstallen

SAN NICOLAS – Een 19-jarige schilder, die zoals tijdens de behandeling van zijn zaak voor de rechtbank bleek, een serie diefstallen op zijn naam had staan, hoorde vrijdagmorgen een jaar gevangenisstraf tegen zich eisen. De officier hield daarbij ook nog rekening met de vele vermogensdelicten op zijn strafkaart. Over veertien dagen zal de rechter vonnis wijzen.

In de nacht van 21 op 22 januari stond de verdachte bij de deur van de Americanbar. Twee van zijn vrienden dachten zonder betaling binnen te kunnen gaan, doch kregen hierover ruzie met de portier, die betaling eiste. Toen de portier zijn vrienden achterna liep, zag verdachte zijn kans schoon en graaide in het geldkistje met entree gelden, dat de portier op tafel liet staan. Later bleek dat 45 gulden werd gestolen, waarvan verdachte de twee betrokken vrienden, ieder 15 gulden had gegeven.

In de nacht van 24 september 1970 nam hij uit de woning van een vrouw zonder te vragen een bos sleutels mee. Een van de sleutels bleek van de auto van de vrouw te zijn. Verdachte nam de auto eveneens zonder vragen mee en kwam later tegen een lichtmast en verkeersbord tot stilstand.

Dit was nog niet voldoende, want in de nacht van 18 op 10 april nam hij in de Bonaire club een bedrag van een duizend gulden weg. Dit geld had hij aan allerlei vermakelijkheden opgemaakt en ook nog een reisje naar Curaçao gemaakt.

Na de eis van de officier vroeg beklaagde uiterste clementie, hij komt uit een gezin van tien kinderen en had pas werk gevonden.

ORANJESTAD — Dinsdagmiddag zal gedeputeerde Hosé Figaroa het nieuwe schaftlokaal, dat aan de ingang van het haventerrein door het eilandgebied werd gebouwd, officieel in gebruik stellen. De havenarbeiders krijgen hierdoor de beschikking over een modern schaftlokaal, waarover sinds 1962 gesproken en overlegd werd.



Bij deze willen wij onze dank betuigen aan familie, vrienden en bekenden voor de betoonde belangstelling bij het tragisch overlijden en de teraarde bestelling van ons geliefd zoontje en broertje

DONALD W. ARENDS jr.

Uw medeleven was ons in deze moeilijke dagen een grote troost.

Aruba, 2 november 1970 — Familie Donald W. Arends-Muyale

Uitslag Loterij
ASISTENCIA SOCIAL SAVANETA

1. 1864
2. 0988
3. 0948
4. 0597
5. 1481

Premionan ta caduca despues di 6 luna.

Y nan por ser busca na Sr. Efraim de Kort, Pos Chiquito 50-G.

Nos ta gradici un y tur pa nan cooperacion.



UITSLAG LOTERIJ ARUBA JAYCEES

1. 2786 Faustina Vorst
2. 2332 Angelina Paesh
3. 2526 Silvania Geerman
4. 1590 Efigenio Krozendijk
5. 2433 Glenda de Cuba

Prijzen kunnen afgehaald worden bij Modesto Ruiz, Moco [...] telefoon 3676.
Wij danken iedereen voor hun medewerking.













Voor waarnemend notaris mr. K.J. Meertens van notariskantoor mr. C.W. Heufke vond vrijdagmorgen de jaarlijkse verzegeling plaats van de bussen, die voor het Wimco contest in de winkels te Oranjestad en San Nicolas zullen worden geplaatst. (i.m.)

— Het wapendepot van een kazerne van het Westduitse leger bij Starnberg, in de buurt van Muenchen, is in het afgelopen weekeinde door onbekenden leeggeplunderd. Volgens de politie zijn 87 revolvers, twee machinegeweren, 18 automatische pistolen en twee lichtkogelpistolen gestolen.

— Portugese militairen hebben tijdens operaties tussen 12 en 18 oktober in Portugees Guinea 26 guerrillastrijders gedood en wapens en munitie in beslag genomen, zo heeft het persbureau Lusitania meegedeeld. Twaalf Portugese militairen zijn bij deze acties omgekomen.

MOSKOU-PEKING. — Rusland en China zullen beide in Chili vertegenwoordigd zijn als de nieuwe president Allende zijn ambt aanvaardt. Voor Moskou zal dat zijn het plaatsvervangend staatshoofd Georgi Djozenidse en voor Peking een delegatie van arbeiders.



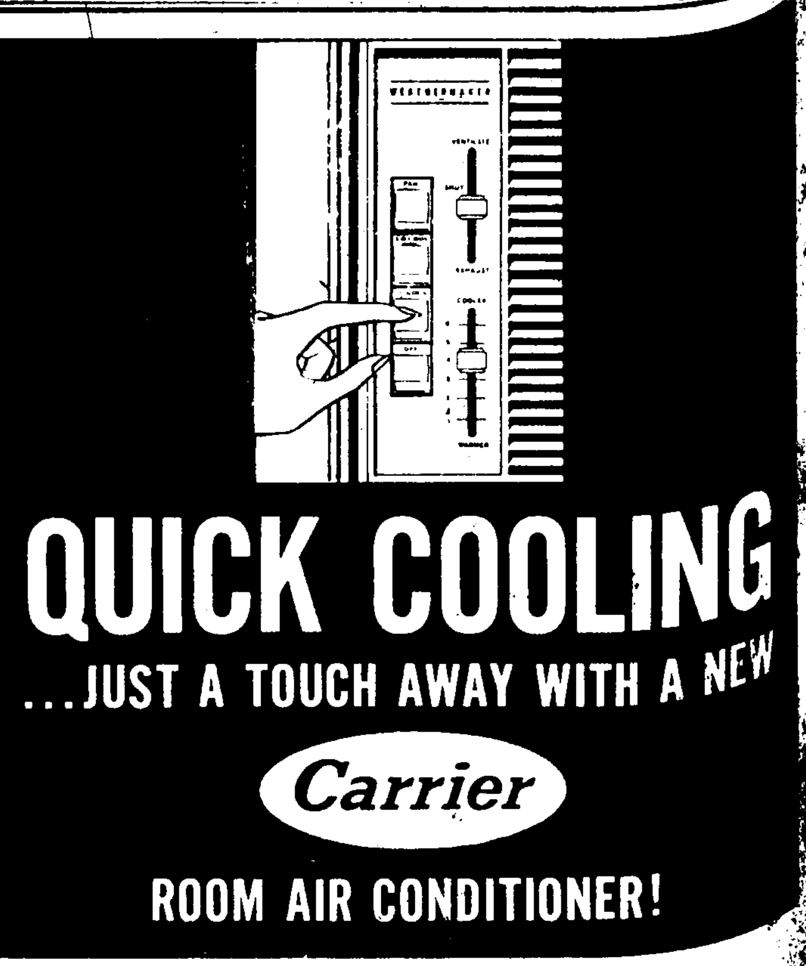
Het Departement Sociale & Economische Zaken, afdeling Aruba, maakt hierbij bekend, dat bij Landsbesluit van de 24ste september 1970 - P.B. 1970 nr. 122 - de navolgende minimumlonen voor Aruba, zijn vastgesteld:

Voor verkopers en verkoopsters in winkels:

voor de periode 1 september 1970 tot 1 januari 1971:

voor personen van 14 jaar tot 16 jaar	f. 160.– per maand
voor personen van 16 jaar tot 18 jaar	f. 175.– per maand
voor personen van 18 jaar tot 21 jaar	f. 185.– per maand
voor personen van 21 jaar en ouder	f. 200.– per maand

Hoofd Dept. Sociale & Economische Zaken,
Afdeling Aruba.



AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 1950.

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Patton (14 jr). Rialto: 20.00 They came from beyond space (AL). BALASHI: Drive-In: 20.30 The ballad of cable hogue (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 African Safari (14 jr).

WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, TEL.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

CURSUS: 20.00-21.30 schilderen - M.J. Lutter–Koot, Catiri 40.

BIJEENKOMST: 20.30 Aruba Philatelistclub - Cultureel Centrum.

SPORT
BASKETBALL: 20.30 Plymouth vs Valiant - heren A.kl. - L.S.P.

DINSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.30 - 10.00 te Kadushi largo; 10.30 - 13.30 te Brasil.

CURSUS: p.m. tekenen en schilderen - (kind. 6-12 jr) - C.C.A.

LUCHTPOSTSLUITING: 15.30 voor Europa en New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting v. aanget. st. één uur vóór postsluiting.)

YMCA: 17.30 - 19.00 rolschaatsen (meisjes) - clubgebouw.

SAN NICOLAS — Voor rechter mr W. Fränkel werd vrijdagmorgen de behandeling voortgezet van de zaak tegen de publieke Dominikaanse dame, die ten laste werd gelegd, dat zij een landgenote met een scheermes zou hebben bedreigd. Op 2 oktober werd verdachte voorlopig op vrije voeten gesteld, omdat de rechter in deze vreemde zaak enige getuigen wilde horen. Met dit getuigenverhoor werd vrijdag de zaak nog ingewikkelder. Had de aanklaagster in deze zaak op de eerste zitting beweerd, dat beklaagde haar in de deuropening was komen uitschelden en met een scheermes had bedreigd, thans verscheen er een getuige, die vertelde dat dit niet waar was. Opnieuw werd de behandeling van de zaak geschorst, doch ditmaal om de justitie in de gelegenheid te stellen een diepgaand onderzoek in te stellen. Vaststaat dat een of meerdere getuigen niet de waarheid hebben gesproken aan wie derhalve meineed ten laste kan worden gelegd.

POS CHIQUITO — Opnieuw heeft het onveilige verkeer op Aruba in het afgelopen weekeinde een dode geëist, de 28ste van dit jaar en de vijfde in één week tijd. Omstreeks kwart over drie wilde zaterdagmiddag de bestuurder van een kleine personenwagen, waarin twee Italianen zaten, die bij Saipem op de Lago werkzaam zijn, links afslaan ter hoogte van Baby Bakkery te Poschiquito. De bestuurder deed dit vlak voor een autobusje, dat aan kwam rijden en kon niet voorkomen, dat de bus in de zijkant werd geraakt. De personenwagen kwam daarna met een stevige klap tegen een lichtmast tot stilstand, waarbij de wagen zich om de mast "kronkelde". De gevolgen waren verschrikkelijk. De mede-passagier van de personenwagen, de Italiaan Mauricio Sorbellini (achttien jaar) werd in zorgwekkende toestand naar het hospitaal gebracht, waar hij zaterdagavond om half negen overleed. De bestuurder, de 22-jarige Angelo Scanu werd eveneens naar het hospitaal gebracht en verkeert nog in levensgevaar. Vier inzittenden van het autobusje raakten licht gewond. De materiële schade bedraagt 2500 gulden. Het stoffelijk overschot zal in Italië begraven worden.

Edwin de Cuba vanger van grootste dorado in geslaagd ANC-toernooi

Serapio van Curacao weer beste ploeg

ORANJESTAD – Het zesde internationale vistoernooi, dat jaarlijks door de Aruba Nautical Club (ANC) wordt georganiseerd, de Sexto Clásico Dorado Internacional, is weer achter de rug. Twee dagen lang hebben de sportvissers uit Curacao, de Verenigde Staten, Venezuela en Aruba, strijd geleverd met de bewoners van de wateren rond Aruba en de vissen kunnen sedert gistermiddag drie uur weer opgelucht ademhalen. Rond de tweehonderd vissen, allen boven de twee kilo, met een totaal gewicht van 2500 kilo, hebben het gedurende het weekeinde moeten ontgelden. In alle opzichten kan het toernooi geslaagd genoemd worden. Voorzover de Amigoe het heeft kunnen nagaan, mankeerde niets aan de organisatie, het weer was goed, evenals de vangst.

Er zullen hier en daar wel enige teleurstellingen te verwerken zijn geweest, maar dat is een onderdeel van welk toernooi ook. Aruba is beter voor de dag gekomen dan de vorige jaren, n.l. drie eerste prijzen, waaronder de belangrijkste van het toernooi. Deze, voor de grootste dorado, werd gewonnen door Edwin de Cuba, die eigenlijk niet alleen de grootste dorado ving, maar ook het grootste aantal kilo's aan dorados, met andere woorden op onbetwiste wijze kampioen werd. Met een halve kilo minder had Tali Perret Gentil uit Curacao de tweede grootste dorado.

Serapio beste ploeg

Het team Serapio uit Curacao met kapitein Ronnie Irausquin bewees dat de prijs van het vorig jaar geen uitschieter is geweest. Ook dit jaar was de Serapio het beste team van het toernooi; het gevolg van een zeer goede vangst op zaterdag, n.l. 172 kilo en vervolgens op zondag van 45,5 kilo. Het hoogste aantal kilo's aan dorado's werd gedeeld door de Magaly (Aruba) en de Lagy Gusta (Curacao). Beide teams vingen 19,50 kilo.

Opvallend was dat er maar één koningsvis gevangen werd. De grootste vangst was weer te vinden bij de sailfishes, die in groten getale binnengebracht werden. De grootste vis was van Hubert Galmeyer van de Serapio en woog 31,5 kilo. Er werd slechts één marlin gevangen, maar deze enige was ook een kanjer van een exemplaar, t.w. 48 kilo en kwam op naam van Manchito Ponson aan boord van de Bintang Laoet.

Dolfi Oduber, aan boord van de Lady Chantal, die dit keer niet gesleept behoefde te worden dankzij een jaar van goede zorgen op het land, zorgde voor de derde eerste prijs voor Aruba, te weten de grootste wahoo met 16,5 kilo. Dr Hugo Felix Carías, die doorgaat voor een specialist in sailfishes, ving de grootste barracuda, die er met zijn zeventien kilo best mocht zijn. Voor de weging, die plaats had onder leiding van Johny Oduber en Sikke Sikkema, bestond met name gisteren grote belangstelling, evenals voor de verkoop van de gevangen vis, hetgeen meteen daarna op de vismarkt plaats had.

Hulde

Een woord van hulde voor onze collega Herman Kuiperi is zeker op zijn plaats. Hij was belast met het uitwerken van de resultaten en andere gegevens ten behoeve van de pers en heeft zich op uitstekende wijze van zijn taak gekweten. Kortom, het is een vistoernooi geworden, waarop de ANC met trots en voldoening kan terugzien en dat, naar onze mening, alle vorige ruimschoots heeft overtroffen.

Tijdens een barbecue gisteravond in de Aruba Nautical Club vond de prijsuitreiking plaats en deze barbecue was tevens het besluit van het toernooi.

In zijn editie van morgen hoopt de Amigoe de officiële uitslagen te kunnen brengen.



ORANJESTAD – In Hotel Victoria heeft vrijdagavond het nieuwe bestuur van de IOWUA onder leiding van voorzitter Frank Tromp zich officieel voorgesteld. De aftredende voorzitter Wijkie Maduro overhandigde aan voorzitter Tromp de sleutel van het IOWUA-gebouw aan de Grensweg, hetgeen vergezeld ging van de beste wensen. Het nieuwe bestuur van de IOWUA benadrukte nog eens, dat men gaarne bereid is met de pers samen te werken en deze ten allen tijden kan aankloppen bij het bestuur, indien dit nodig is.

Inlossen belofte aan Frente obrero

Finck: ondanks mijn waarschuwingen weer tot uiterste gewacht

ORANJESTAD – Het statenlid Ernest R. Finck (PPA) heeft gisteren geheel voor zich zelf, dus niet voor de PPA, gereageerd op de berichten, die in de afgelopen dagen in de Amigoe zijn verschenen ten aanzien van verklaringen van Frente Obrero en het uitstellen van de vergadering, omdat "de PPA moest gaan vissen". Hieruit blijkt, dat de heer Finck reeds vier verschillende malen van de PPA en DP erop gewezen heeft, dat ingevolge de afspraak met Frente er per 1 november een wijziging in het kabinet diende te komen. Daarna heeft hij er verschillende malen op aangedrongen tijdig met de besprekingen te beginnen en niet zoals gewoonlijk te wachten tot de laatste dag.

De heer Finck zette uiteen, dat op vrijdag 30 oktober in het Aruba Sheratonhotel een vergadering van de Centrale Commissie van de staten werd gehouden. Intussen was ook een Centrale vergadering voor vrijdag 30 oktober bijeen geroepen om ondermeer te spreken over de verhoging van de ziekteverzekering, verhoging van de AOW-uitkering en een bijzondere regeling ten aanzien van de beëindiging van arbeidsovereenkomsten. Algemeen werd op Aruba besloten de vergadering van 30 oktober uit te stellen tot maandag 2 november, waarbij het hoofdmotief was het internationale vistoernooi op Aruba. Verschillende Arubaanse statenleden spelen een actieve rol in de organisatie van dit toernooi.

Wel bereid

De vergadering was het ermede eens, mede gezien het internationale karakter van dit toernooi de vergadering uit te stellen. Afgelopen woensdag werd de heer E.R. Finck door minister Leo Chance opgebeld om de volgende dag te vergaderen op verzoek van Frente Obrero De Arubaanse statenleden waren bereid te gaan, doch dokter Dennert kreeg de griep, terwijl dr Oduber een van de organisatoren van het vistoernooi op Aruba was.

ERNEST FINCK
.....woordbreuk?.....

Met nadruk wijst de heer Finck erop, dat men in dit geval weer tot de laatste dag gewacht heeft. Reeds vier weken geleden heeft hij de leden van de DP en PPA, zowel afzonderlijk als in vergaderingen erop gewezen, dat 1 november een wijziging moest komen in het kabinet ingevolge de afspraak met Frente. "Ik heb tijdig eraan herinnerd", aldus de heer Ernest Finck, omdat in het verleden altijd gewacht werd tot de laatste dag. Meerdere malen heb ik nadien er aan herinnerd met de besprekingen te beginnen. Maar niemand zag blijkbaar de noodzaak in tijdig te beginnen", aldus de heer Finck. Ingaande op de Frente verklaring, waarin gesteld wordt dat de NVP en DP woordbreuk hebben gepleegd, vindt de heer Finck het niet meer dan billijk, dat als hier werkelijk sprake is van woordbreuk, de PPA zich hierook aan schuldig heeft gemaakt.

Werk ministers

Ten aanzien van het uitbreiden of verminderen van het aantal ministers, wees de heer Finck erop, dat dit op de eerste plaats een zaak van de ministers zelf is. Het gaat immers niet om het aantal ministers, maar om de hoeveelheid werk, dat het kabinet moet verzetten. Het komt immers niet zelden voor dat een of meer ministers niet te bereiken zijn wegens drukke werkzaamheden. De ministers dienen dus eerst zelf duidelijk te stellen of de huidige arbeid door zeven kan worden gedaan, aldus het statenlid Ernest R. Finck.

KRALENDIJK — Niet alleen gezaghebber D. Henriquez, die vier dagen lang de Bonaire Regatta bijwoonde, maar ook gezaghebber R.P. Saleh van Bonaire maakten de race van de Royal Star zondag mee. Het machtige jacht Royal Star onder bekwame leiding van kapitein Humphrey, was een fraai gezicht in de baai. Met zijn drie masten was hij de blikvanger tijdens de wedstrijden. Tijdens zijn afscheidswoorden tot de aanwezige zeilers suggereerde gezaghebber Saleh dat wellicht volgend jaar ook de gezaghebber van Curacao aanwezig kon zijn en dat jaar daarna misschien ook die van de Bovenwinden, zodat zij over enkele jaren tijdens de Regatta strijd met elkaar kunnen leveren.

Tweemaal een jaar wegens beroving

ORANJESTAD – Opnieuw werd vrijdagmorgen voor rechter mr W. Fränkel een geval van beroving in San Nicolas behandeld. De officier van justitie, mr J.M. Saleh, was niet te spreken over deze beroving en eiste tegen een 28-jarige man, die een andere man van een gulden en een paar losse centen beroofde, een gevangenisstraf van een jaar. Een 22-jarige timmerman, die de man van zijn ring had beroofd, hoorde een zelfde straf eisen. Over veertien dagen zal de rechter uitspraak doen.

Een trio, bestaande uit een 28-jarige werkman, een 22-jarige timmerman en een 21-jarige werkloze, stond terecht daar zij in de nacht van 18 op 19 september in San Nicolas een man hadden beroofd. De 28-jarige verdachte erkende, dat hij de bewuste nacht een man had neergeslagen en daarna een gulden en een paar losse centen uit zijn zak had gehaald. Hij gaf ook toe de man geslagen te hebben omdat zijn vriend met die man aan het vechten was, alsmede om hem zijn geld lichter te maken. Hij herinnerde zich echter niet dat hij de man, die beroofd werd had vastgehouden, omdat hij die nacht behoorlijk gedronken had. De 22-jarige timmerman erkende daarna, dat terwijl zijn vriend de man vasthield, hij de ring van de man van diens vinger had getrokken en zich die had toegeëigend. Hij verklaarde dat de 21-jarige werkloze de man had losgelaten toen zij hem gingen beroven. Laatstgenoemde verdachte bevestigde dit voor de rechter omdat hij dacht, dat zijn vrienden aan het vechten waren. Toen bleek dat zij de man wilden beroven, had hij de man losgelaten. Hij wilde daar niets mee te maken hebben. Dit was ook de reden dat de officier tegen deze verdachte vrijspraak vroeg, waarmee de rechter instemde. Hij gaf daarbij de jongeman het advies te zorgen, dat zijn strafkaart blank blijft en zich niet met verkeerde vrienden op te houden.

De officier eiste tegen de 28-jarige man een gevangenisstraf van een jaar. "In de korte tijd, dat ik op Aruba ben", aldus de officier, "heb ik al drie gevallen van beroving ter behandeling gekregen, alle drie in de nachtelijke uren te San Nicolas gebeurd". Hij vond het een gemene en kwalijke zaak. "Men moet rustig kunnen lopen in San Nicolas en daarom dient er paal en perk gesteld te worden aan deze beroving". Ook tegen de 22-jarige timmerman eiste hij eenzelfde straf.

GELD VOOR SIGARETTEN

De 28-jarige verdachte, het laatste woord hebbend, terwijl de tranen over zijn wangen biggelden, vroeg uiterste clementie. Hij was de enige kostwinner voor zijn moeder. Rechter mr W. Fränkel waardeerde het, dat hij aan zijn moeder dacht, maar vroeg, waarom hij dit niet eerder heeft gedaan. Beklaagde verzocht of hij het bedrag van 50 gulden dat van hem was en door de politie in beslag genomen, terug kon krijgen. "De officier zal dit bekijken", aldus de rechter, "en dan het geld aan je moeder geven. "Neen", antwoordde beklaagde, "ik wil zelf het geld hebben, dan kan ik in de gevangenis sigaretten kopen". De rechter, die had gemeend dat de man zo bezorgd was voor zijn moeder, begreep er niet veel meer van. Uitspraak over 14 dagen. De tweede beklaagde bleek ook de enige kostwinner te zijn en vroeg clementie. Ook hier zal de rechter over 14 dagen uitspraak doen.

Japan staakt bouw van Q-raketten

TOKIO — Japan heeft besloten de ontwikkeling van zijn serie "Q"-raketten stop te zetten. Deze raketten waren bestemd voor het lanceren van kunstmanen. Aan het project was reeds 10 miljoen jen (50 miljoen Ant.) uitgegeven. Het besluit is genomen op een bijeenkomst van de Japanse regeringscommissie voor de kosmische ruimte.

Japan zal nu trachten technologische hulp van de VS te verkrijgen voor de bouw van nieuwe raketten. De Japanse raketten met vaste brandstof zullen geleidelijk worden vervangen door raketten met vloeibare brandstof.

Organisatie Regatta in andere handen?

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK – Alhoewel hierover nog niets officieel is vrijgegeven, zal volgend jaar de Bonaire Regatta niet meer door de Lionsclub Bonaire georganiseerd worden. Dit omdat de Bonaire Regatta zoals deze nu gaat worden, de krachten van een dergelijk comité ver te boven gaat. Naar verluidt zou het eilandgebied Bonaire zelf de organisatie op zich nemen. Wellicht zullen er ook meer contacten worden onderhouden dan tot nu toe het geval al was met de eilanden Curacao en Aruba, omdat daar enkele zeilers wonen, die zeer goed op de hoogte zijn met de regels. Het is inmiddels wel duidelijk dat de Bonaire Regatta, die enkele jaren geleden begon als een uitdaging, nu volwassen gaat worden. Was de organisatie in 1969 tot ieders tevredenheid, die van dit jaar was veel perfecter, veel meer volgens de internationale regels en wil men enige kans maken op een officiële plaats op de zeilagenda van het Caribisch gebied, dan dient de organisatie rimpelloos te zijn, Bonaire heeft bewezen dit te kunnen en zal daar in de toekomst nog veel plezier van kunnen hebben.

Gedeputeerde zorgt voor bouwtekeningen

J.S. Nicolas wil home uitbreiden

SAN NICOLAS — De festiviteiten van het twaalfjarig bestaan van de sportvereniging Jong San Nicolas werden vrijdagavond voortgezet met een openbare vergadering, waarvoor grote publieke belangstelling bestond. De bijeenkomst moest op het speelveld aan de Weg Fontein gehouden worden, omdat de vereniging, die bijzonder actief is, niet over een behoorlijk gebouw beschikt. Het bestuur wilde naast aandacht voor de sportweek, ook de aandacht vragen voor de bouwplannen om het huidige gebouwtje, waaruit men in de loop der jaren geheel uitgegroeid is, groter te maken. Onder de gasten bevonden zich vrijdagavond gedeputeerde Virgilio Kock, voorzitter van de stichting Buurtcentra Aruba Frank Croes en de secretaresse van deze stichting mejuffrouw Lucia Kelly. De secretaris van Jong San Nicolas Rey Geerman opende de vergadering en sprak woorden van dank voor de belangstelling en ging daarna uitvoerig in op de activiteiten van de sportweek. Voorts werd een schermdemonstratie gehouden, waarbij de Arubaanse jeugdkampioen mejuffrouw Elaine Geerlings aan het publiek werd voorgesteld. De grootste verrassing was, dat ged. Virgilio Kock, die van beroep architect is, aan de voorzitter van Jong San Nicolas, de heer José Dirksz, de plannen voor de verbouwing van het clubhuis overhandigde. Een attentie, die door de aanwezigen met grote instemming werd begroet. De avond werd besloten met dankwoorden van de madrina van de vereniging, mejuffrouw Etwina Werleman.

Paus veroordeelt gebruik van drugs

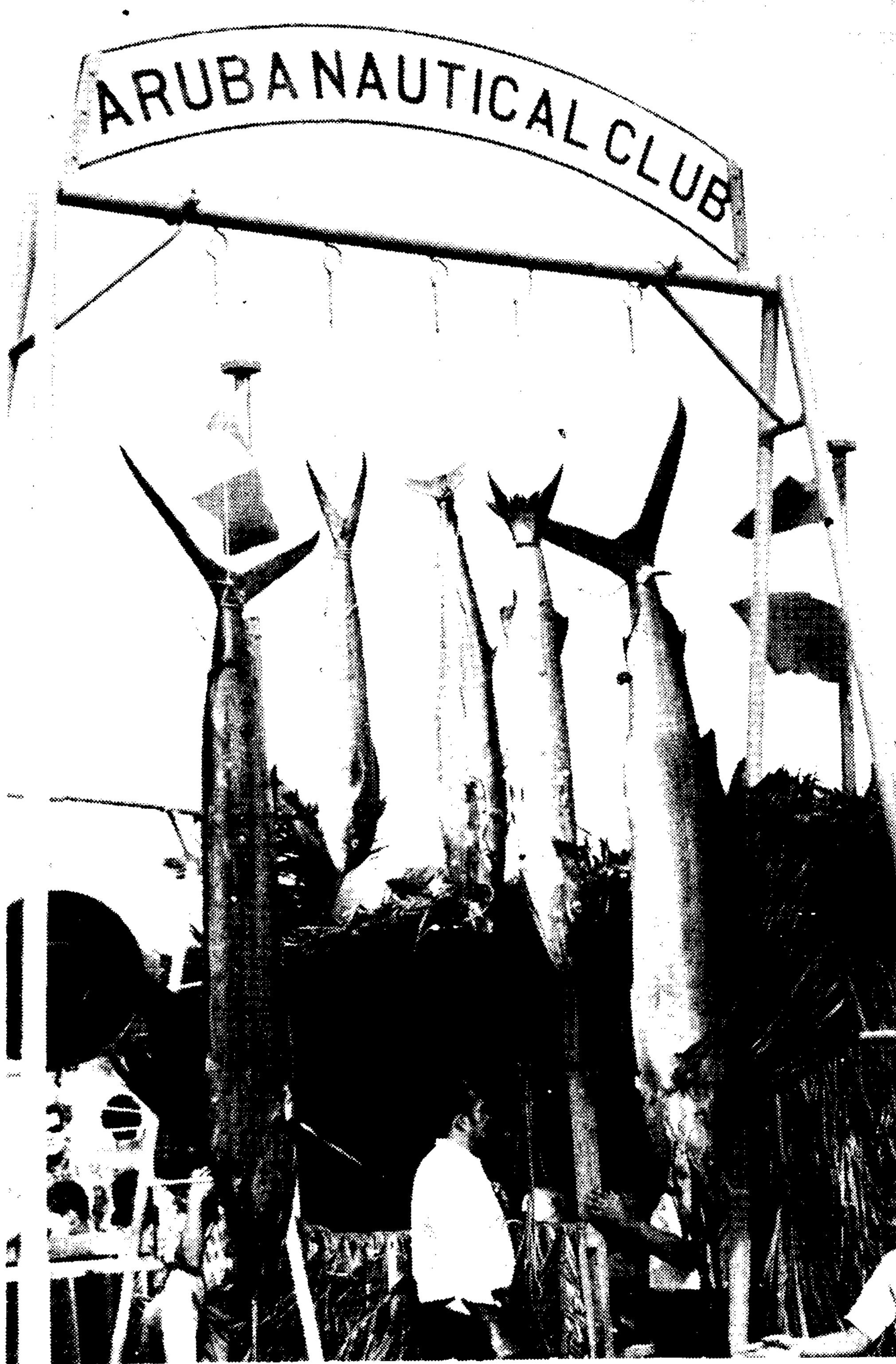
VATICAANSTAD — Paus Paulus heeft maandag een dringend beroep gedaan op de artsen om het gebruik van verdovende middelen te veroordelen "voor het te laat is". Hij sprak tot 150 Italiaanse medici, maar zijn woorden waren kennelijk bedoeld voor alle artsen ter wereld.

Hij zei dat de artsen iedereen – priesters, ouders, onderwijzers, sociologen en politici en vooral de jongere generatie – voorlichting moeten geven over deze "geheimzinnige drugs, die zich tegenwoordig met behulp van klandestiene en speculatieve tussenpersonen verspreiden als een fatale besmettelijke ziekte. "U moet hen uitleggen wat aan deze drugs hun heimelijke en krachtige aantrekkingskracht geeft, en welke biologische en psychiatrische gevolgen het gebruik ervan heeft. "Het gebruik van drugs", aldus paus Paulus, "ook voor therapeutische doeleinden, is buiten un nauwgezette controle een misbruik, dat onmiddellijk degenereert tot een steeds verdergaande en fatale verslaving, die leidt tot een reeks veranderingen in het lichamelijk en geestelijk evenwicht van degene, die heeft toegegeven aan hun verraderlijke verleiding".

Lachende De Cuba vangt grootste vis



De heer Edwin de Cuba had alle reden te lachen; hij werd de winnaar van het geslaagde internationale vistoernooi van de Aruba Nauticalclub en bracht de grootste dorado binnen.



Geen visserslatijn, maar werkelijkheid bij het internationale vistoernooi van de Aruba Nautical club.



Johnny, de anders zo actieve persfotograaf van La Prensa, deed aan boord van de Arikok een tukje.



Manchito Ponson aan boord van de Bingtang Laoet van dr Hazenberg bracht de enige marlin van het internationaal vistoernooi binnen het was een kanjer van 48 kilo.



Aankomst van de deelnemers van internationaal vistoernooi in Oranjestad.



WILLEMSTAD – Gedurende de maand oktober heeft bij Maduro & Curiel's Bank N.V. de inschrijving opengestaan op een 8 pct obligatielening van Delvalle Hermanos y Cia. Inc., lokaal beter bekend onder de naam EL GLOBO.

Op de foto ziet U het moment waarop de direkteur van de Maduro & Curiel's Bank N.V., de heer Max F. Henriquez, een cheque groot Naf. 500.000,– overhandigt aan de direktie van Delvalle Hermanos y Cia. de heren Cecil L. Delvalle en Frank de Marchena.

Het bedrag van Naf. 500.000,– werd op bevredigende wijze geplaatst onder ingezetenen van de Ned. Antillen.

Met deze gelden zal D[...] Hermanos haar uitbreiding[...] op Curaçao kunnen realiseren.

Tevens waren bijsdeze ove[...] aanwezig de heren M. [...] Wijnaendts van Resandt, hoo[...] de effecten-afdeling en Phi[...] Rademaker.

Amigoe di Bonai[re] voor gezaghebbe[r]



KRALENDIJK – Tijdens de Shipwreck welke zaterdagavond in de Beachhutten van Hotel Bonaire werd gehouden en waar vrijwel alle deelnemers aan de Bonaire Regatta aanwezig waren, kreeg gezaghebber R.P. Saleh van de correspondent van de Amigoe op Bonaire de eerste Amigoe di Bonaire aangeboden. Omdat door de voortreffelijke bezorging van Esmeraldo George de kranten op het hele eiland al vóór zes uur bezorgd waren, was hier weliswaar meer sprake van de symbolische eerste krant die Amigoe di Bonaire droeg als naam, maar de "plechtigheid" was er niet minder om. Namens de directie van de Amigoe sprak de heer Jan Gerritsen de wens uit d[...] Amigoe di Bonaire dezelfde [...] mocht gaan als de Bonaire Re[...] dit ten gunste van het eiland Bo[...] Gezaghebber Saleh dankte in d[...] de bewoordingen en hoopte d[...] op deze dag wel zeer belangrijk[...] Bonaires; het Eilandgebied w[...] zeilwedstrijden plaatsvonden, d[...] naire Regatta zelf en de Amigo[...] Bonaire hand in hand voo[...] vooruitgang van het eiland zo[...] zorgen. Na het aanbieden werden [...] aanwezigen aan het eind van de [...] waarop de barbecuegerechten [...] den in het bezit gesteld van [...] Amigoe di Bonaire, die deze [...] uitkwam met een speciale aan [...] Regatta gewijde editie.

Poolse viceminister in Pakistan gedood

Chauffeur rijdt in op bezoekende president

ARATSJI. – De Poolse onderminister van Buitenlandse Zaken Zygxrid Wolniak, is bij een ongeluk op het vliegveld van de Pakistaanse hoofdstad Karatsji dodelijk gewond. Hij werd geraakt door een vrachtauto die inreed op een gezelschap dat de Poolse president maarschalk Marian Spychalski kwam ontvangen. Spychalski bleef ongedeerd.

Volgens ooggetuigen reed de chauffeur van de vrachtwagen opzettelijk in op het gezelschap. Toen hij werd gearresteerd, riep hij anti-communistische leuzen. Behalve de Poolse onderminister werden nog drie mensen door de auto gedood; achttien mensen, onder wie de ambassadeur en de consul van Polen in Pakistan, liepen verwondingen op.

De Pakistaanse president heeft in een boodschap aan maarschalk Spychalski gezegd het drama „zeer te betreuren".

De chauffeur van de truck is gearresteerd. Volgens onbevestigde berichten zou hij hebben gezegd: „Mijn taak is volbracht."

* President Nixon zal op 12 november in zijn buitenverblijf te Key Biscayne (Florida) een ontmoeting hebben met de gekozen president van Mexico, Luis Echeverria. De ontmoeting zal plaatshebben in aanwezigheid van de gezinnen van de twee staatshoofden. 's Avonds nog keert Echeverria naar Mexico terug. Zijn presidentsambt aanvaardt hij op 1 december Diaz Ordaz opvolgend.

Uitslagen

Ned. voetbal

EREDIVISIE: 'Holland Sport – NAC 0-0; Ajax – PSV 1-0; Haarlem – FC Twente 0-4; FC Utrecht – Sparta 1-1; Feijenoord – Excelsior 4-2; Go Ahead - Telstar 3-1; NEC – Volendam 4-0; MVV – DWS 2-0; AZ'67 - ADO 1-1.

EERSTE DIVISIE: FSC – Vitesse 2-1; Heerenveen – DFC 0-2; Veendam – SVV 1-1; FC den Bosch – HVC 2-2; Heracles – GVAV 1-1; Helmond Sport – SC Cambuur 1-1; Willem II – De Graafschap 2-1; Blauw Wit – Wageningen 4-1.

TWEEDE DIVISIE: Roda JC – NOAD 2-2; SC Drente – PEC 2-?; VVV – AGOVV 0-1; Fortuna Vl. – Gooiland 3-0; Hermes DVS – ZFC 2-1; RBC – RCH 2-1; Eindhoven – EDO 1-0; Baronie – De Volewijckers 3-2.

...lot was ...ogtepunt ...feltennis- ...ernooi



TAFELTENNIS: De twee "groten" van het Antilliaanse tafeltennis. Mario Croes (links) en Robert Hosé, beiden meervoudige kampioenen van respectievelijk Aruba en Curacao, zorgden voor een waardig slot van de eerste Antilliaanse competitie. De hypernerveus spelende Hosé overtroefde (toch) de beheerst spelende Croes.

White Horse-Bridgestone

WILLEMSTAD — De wedstrijden in het kader van het Antilliaanse baseballkampioenschap tussen White Horse en Bridgestone worden deze week op woensdag- en zaterdagavond gespeeld. De vorige week ging de eerste wedstrijd niet door aangezien het veld door regenval onbespeelbaar was. Bridgestone is nog ongeslagen maar heeft een wedstrijd minder gespeeld dan White Horse. WH verloor op zondagmiddag met 4-5 van Pepsi Cola van Aruba.

...ENSATIONELE ZEGE VAN ...R. HOSE OVER M. CROES

...LLEMSTAD - Robert Hosé legde gisteravond in een sensatievolle partij ...n de Arubaanse meervoudige kampioen Mario Croes door een benauwde ...overwinning beslag op de herenenkelspeltitel van de eerste Antilliaanse ...tenniscompetitie. Het werd een waardig slot van dit eerste toernooi van ...Nederlands Antilliaanse Tafeltennis Federatie. Per traditie vormde de strijd ...de titel in het herenenkelspel de hoofdschotel van het programma. Aan ...e titel wordt de meeste waarde gehecht. Dolle vreugde heerste dan ook na ...p van deze zenuwslopende finale in het Curacaose kamp terwijl de ...baanse spelers die toch in de andere categorieën hebben uitgemunt toch ...rgesteld waren. Zo ging de damestitel enkelspel naar de Arubaanse ...Ridderstap die Maggie Sprock van Curacao in drie games versloeg.

...mestitel ...ar Marjan ...idderstap

...n bij het begin te beginnen, op ...agmiddag werden de teamwed- ...waarmee op vrijdagavond een ...was gemaakt, vervolgd. Bij ...werd Eagleclub kampioen. ...ssende wedstrijd werd de ...der van Curacao, Vets, met ...aan de kant gezet. De Vets, ...genwoordigd door Maggie ...ck en Gloria Deyn, versloegen ...eilandgenoten Tabletrotters (Re... en Alice Davelaar) met 3-1. ...mandeurs Baai Club (Aruba) ...met 0-3 ten onder tegen ...club, waarna Commandeurs ...Club de strijd aanbond met ...trotters. CBC zegevierde met ...Voor CBC speelden Juala Croes ...Yolanda Pietersz. De eindstrijd ...Vets en Eagleclub had een ...nd verloop. De eerste partij ...op naam van Eagleclub door ...n van Marleen Franken die ...Sprock in drie games ...9/16-21/21-19) overtroefde. ...n Ridderstap bracht de stand ...0 voor Eagleclub met een 21-15, ...overwinning op Gloria Deyn. ...dubbelspel bleven de Curacao- ...Arubaanse speelsters de baas. ...k/Deyn wonnen met 21-14, ...en 21-18. Marjan Ridderstap ...de daarna haar team de eind... ...inning door met 21-10, 22-24 ...22-20 aan het langste eind te ...n.

...kampioen

...de afdeling heren veroverden de ...Knapen de kampioensbeker.

De wedstrijd tussen de twee Curacaose vertegenwoordigers, Stiga en Oldtimers, eindigde in een 5-1 overwinning voor het eerstgenoemde team. Ook SJK had geen moeite met NWIWA: 5-1. Ook tegen de Oldtimers bleef succes voor NWIWA uit. De Oldtimers zegevierden met 5-3. Dito Vlieg en Otti Wentwoord scoorden tweemaal een punt voor de Oldtimers terwijl Coffi één partij won.

SJK en Stiga hielden elkaar daarna minutenlang in de greep. De twee teams waren geheel aan elkaar gewaagd. De uitslag was 5-4 voor SJK, ondanks het feit dat Robert Hosé, die gisteravond kampioen zou worden, op vrij gemakkelijke wijze zijn drie partijen in winst wist om te zetten. Ashley Hollander won de andere partij voor Stiga. Onny Wong faalde volkomen. Elgin Nicolas en Wing Chow Leong schreven twee partijen achter hun naam. De zwaarste taak echter kreeg Leong die het in de negende (beslissende) partij op moest nemen tegen Ashley Hollander. Bovendien won Hollander de eerste game met 21-18. Leong liet zijn makkers echter niet in de steek. Hij overrompelde Hollander met 21-10 in de tweede game en zette met 21-17 in de derde game de kroon op zijn werk.

Het damesdubbelspel leverde een overwinning op voor het Curacaose paar Maggie Sprock/Gloria Deyn. Zij plaatsten zich voor de eindstrijd door Marjan Ridderstap en Marleen Franken met 3-2 uit te schakelen. In de finale ontmoetten zij Juala Croes/Mirjam Abrahams die Magda Hansen en A. Abdallah met 3-1 hadden verslagen. Sprock/Deyn ontnamen Croes en Abrahams, nadat dezen de eerste game met 21-17 hadden gewonnen, met 21-16, 21-16 en 21-13 alle illusies.

Zege na achterstand

Een 0-2 achterstand bleek voor het dubbel Mario Croes/Arvino Zeppenfelt in het herendubbelspel geen bezwaar om alsnog de titel in de wacht te slepen. Zij kwamen uit tegen Otti Wentwoord/Dito Vlieg die zeer sterk begonnen en met tweemaal 21-16 de leiding namen. Croes en Zeppenfelt herstelden zich in de derde game en wonnen met 21-15 gevolgd door een 23-21 zege in de vierde game. In deze laatste game stonden Wentwoord/Vlieg voor met 21-20. Enigszins ontmoedigd, begonnen Wentwoord en Vlieg aan de laatste game. Croes en Zeppenfelt daarentegen putten de nodige kracht uit deze laatste game-zege en wonnen uiteindelijk met 21-13 in de vijfde game.

Het gemengddubbelspel werd gewonnen door Magda Hansen/Robert Hosé. Yolanda Pieters en Elgin Nicolas die ook een zeer sterk dubbel vormden, dolven na een zware strijd het onderspit. Hansen/Hosé bereikten de finale via een 3-2 overwinning op Marjan Ridderstap/Mario Croes en Pieters/Nicolas plaatsten zich voor de eindstrijd ten koste van Gloria Deyn/Otti Wentwoord (3-0). In de beslissende wedstrijd namen Pieters/Nicolas de leiding met 1-0 (21-15) maar Hansen/Hosé brachten de score met 21-10 op gelijke voet. Ook de derde game ging naar Pieters/Nicolas maar Hansen/Hosé waren in de laatste twee games oppermachtig en lieten het Arubaanse duo met 21-7 en 21-12 kansloos.

Damesfinale

Marjan Ridderstap en Maggie Sprock ontmoetten elkaar in de dames-enkelspelfinale. Ridderstap won eerst met 3-1 (21-23, 21-17, 21-19, 21-11) van Magda Hansen en Sprock overwon Yolanda Pieters met 3-0 (21-17, 21-13 en 21-9). Blijkbaar heeft Sprock in deze wedstrijd al haar kruit verschoten want in de finale kwam zij niet aan bod tegen Ridderstap: 0-3. De game-standen waren: 21-18, 21-13 en 23-21 voor Ridderstap.

Acht spelers dongen naar de heren enkelspeltitel, waaronder H. Domacasse en J. Martijn van Bonaire. Mario Croes bereikte de finale door overwinningen op Wing Chow Leong (21-11, 21-14 en 21-9) en op Franklin Mathilda (19-21, 21-11, 21-13, 21-11). Robert Hosé moest eerst de krachten meten met Dito Vlieg (21-15, 21-12 en 21-9) en H. Domacassé (21-14, 21-10 en 21-11).

Sensationeel

Daarna kwam het sensationele slot van het toernooi. Hosé nam de leiding door Croes in de eerste game met 21-16 te verslaan. Croes kwam sterk terug in de volgende twee games en won met 21-15 en 21-16. Croes speelde opvallend kalm en beheerst terwijl Hosé vaak fouten maakte die toegeschreven konden worden aan zenuwachtigheid. Ook de toeschouwers waren geheel in de ban van de partij. In de vierde game stond Hosé met 19-16 voor maar Croes wist gelijk te maken. Bij 20-21 slaagde de Arubaan er echter niet in het beslissende punt te scoren. Hosé maakte gelijk en won uiteindelijk met 23-21. Croes liep in de laatste game uit tot 5-1 en behield deze voorsprong tot 18-15. Hosé was reddeloos verloren, meenden de toeschouwers. Maar de balans sloeg toch onverwacht over naar de Curacaose zijde. Hosé maakte gelijk en won zonder dat Croes nog één punt kon scoren: 21-18. Hij kon zijn geluk niet op. De vreugde onder het publiek was ook dubbel zo groot mede ook omdat velen reeds de hoop op succes voor Hosé hadden opgegeven.

Hierna volgde de prijsuitreiking door de heer H. Walters, voorzitter van de NATTF. In zijn toespraak dankte hij alle medewerkers en de spelers voor hun sportieve gedrag waardoor het toernooi afgesloten kon worden zonder dat één wanklank was gehoord. De heer Betto Croes dankte het bestuur van de NATTF namens Aruba voor de uitstekende organisatie en zei, dat zijn eiland het volgende jaar zou proberen het tenminste even goed te doen.



TAFELTENNIS: Rechts Marjan ...Ridderstap de eerste Antilliaanse ...tafeltenniskampioene. Zij versloeg ...Maggie Sprock (links) in de finale ...met 3-0.

Bridgestone nog ongeslagen

WH lijdt eerste nederlaag tegen PC van Aruba: 4-5

WILLEMSTAD — Doordat White Horse gistermiddag met 4-5 van het Arubaanse Pepsi Cola verloor, nam Bridgestone de leiding in de strijd om de Antilliaanse baseballtitel. Bridgestone won op zaterdagavond met 5-3 van Pepsi Cola. Gistermiddag werd de ontmoeting Bridgestone — Aruba Caribbean Hotel gestaakt vanwege de regen. Pepsi Cola was zaterdagavond beter in het offensief maar de verdediging was zeer zwak. Shortstop A. Rombley spande de kroon wat veldfouten betreft.

Bridgestone had vijf runs, vijf hits en twee errors. Pepsi Cola scoorde driemaal, sloeg negen hits en beging acht veldfouten. Bello Mujica won de wedstrijd en Wilfred Stroop verloor. H. Kock sloeg twee hits in twee beurten voor Pepsi Cola en Stanley Landburgh eindigde met 3-2 voor Bridgestone.

PC liet in de tweede inning zijn eerste run noteren. M. Lindesey die een double had geslagen, kwam binnen op een double van H. Kock gecombineerd met een error van centerfielder Marcel Brigitha. Bridgestone diende in dezelfde inning van repliek. Bello Mujica bereikte het eerste honk op een error van de eerste honkman Pantoflek. Ronald Thomas sloeg een sacrificebunt gevolgd door Stanley Landburg die een infieldhit sloeg. Marcel Brigitha kreeg het eerste honk gratis door „interference" van de catcher. Met alle honken bezet sloeg Harold Koeiman een rolling waarbij Mujica door de catcher werd uitgetikt. Catcher Bailey wierp echter slecht naar het eerste honk en Landburgh en Brigitha, beiden zeer snelle lopers, profiteerden hiervan om de stand op 2-1 te brengen.

Tripleplay

In de derde inning liep Bridgestone uit tot 4-1. Rafi Josepha opende met een hit. Willie Pietersz bereikte het eerste honk op een error van rightfielder Jan Collins. Samen voerden zij de „doublesteal" succesvol uit waarbij Josepha scoorde: 3-1. Rudy Anastatia kreeg vierwijd en op een rolling van Mujica naar de shortstop waarbij deze een error beging, bracht Pietersz de stand op 4-1. PC zorgde hierna voor baseballhistorie door een tripleplay te volbrengen op een line van Ronald Thomas naar de pitcher die eerst naar het derde honk wierp en de derde honkman op zijn beurt naar het eerste honk.

PC verkleinde zijn achterstand in de vierde inning. E. Hallman (infieldhit) kwam binnen op een hit van H. Kock. In de zesde inning werd het 5-2 voor Bridgestone toen (Landburgh over de thuisplaat liep op een error van shortstop Rombley. Hallman tenslotte bepaalde in de achtste inning na zelf een double te hebben geslagen op eenzelfde slag van Lindesey de eindstand op 5-3.

Onsportieve manager

PC nam het gistermiddag op tegen White Horse. Na tien innings won het verdiend met 5-4. De Arubanen sloegen zestien hits en begingen twee veldfouten. White Horse had zeven hits en vier errors. In de achtste inning wilde PC op een bepaald moment het veld verlaten. Dit op een teken van hun manager Juan Maduro. Iemand die nota bene als coach opgenomen zal worden in het Antilliaanse team dat deel zal nemen aan de wereldkampioenschappen in Colombia. Niet alleen was dit bijzonder onsportief, Maduro toonde ook de regels niet voldoende te kennen. Immers, zodra een batter zijn slaghout op een demonstratieve manier wegwerpt bij een strike op beslissing van de umpire, kan deze hem het veld uitwijzen. Dit heeft chief umpire Lou Trinidad ook gedaan toen A. Rombley tegen deze regel zondigde. Bestuursleden kregen het gedaan dat de Arubanen verder speelden.

WH nam de leiding in de vierde inning. Freddy Martijn (vierwijd) scoorde deze run. Edmundo Offerman sloeg een rolling naar de shortstop. Deze wierp naar de catcher die de bal liet vallen. PC sloeg werkelijk hard terug in de vijfde inning. A. Rombley en M. Lindesey sloegen achter elkaar keiharde homeruns in leftfield: 2-1. Toen al was het duidelijk dat pitcher Chino Francees het geen negen innings uit zou houden.

Bevestiging hiervan kregen wij reeds in de zesde inning toen Bryan en Rivers achter elkaar hits sloegen. Francees werd vervangen door Aquiles Brunken na James vierwijd te hebben gegeven uitstekend werk verrichtte en PC doch scoorloos liet in deze inning. Na een out in de zevende inning liepen twee PC-lopers over de thuisplaat. Dit waren Hallman en Collins Hallman die een hit had geslagen kwam binnen op een error in worp van shortstop Siegfried Hato. Collins die in een forceplay had geslagen, scoorde toen catcher Mell Simmons naar eerste honkman, twees manager, Papi Leito wierp, die echter hierop niet was voorbereid en de bal dooriet.

WH trok de score in dezelfde inning weer recht. Na een out bereikte Spencer Mills het eerste honk na een deadball. Andre Flemming kreeg vierwijd. Freddy Martijn volgde met een double tussen left en centerfield waarop pinch-runner Toppenberg de stand op 2-4 kon brengen. Flemming scoorde hierna op een rolling van Streden en pinch-runner Dortalina op een hit van Simmons: 4-4.

In de tiende inning pas liet PC de winnende run noteren. Javois sloeg een hit, verhuisde naar het tweede honk op een sacrifice-bunt, liep vervolgens naar het derde honk op een passball. Simmons probeerde alsnog zijn fout goed te maken door naar het derde honk te werpen, doch deed dit zeer slecht. De bal ging door naar leftfield en Javois kon doorlopen naar de thuisplaat: 5-4. Winnende pitcher werd Roland Briezen en verliezer Stanley Josepha.

SUBT langs Vitesse: 2-1

KINTJAN — Kampioen van Bonaire, Vitesse, dolf zondagmiddag met 1-2 het onderspit tegen SUBT. De baricasgeel openden de score in de vijftiende minuut. Randolph King hoefde maar een laatste tik aan de bal te geven om het eerste doelpunt te maken. nadat een voorzet van Adel Toppenberg via het been van een Bonaireaanse verdediger van richting was veranderd en keeper Bernabela daardoor geheel uit positie stond. In de dertigste minuut kreeg Vitesse de kans om de stand in evenwicht te brengen toen Rudy Verger hands beging in het strafschopgebied. Keeper Statie keerde echter op sensationele wijze de penalty van Netchi Weyman. In de 28ste minuut van de tweede helft bracht Adel Toppenberg na uitmuntend individueel spel met een meesterlijk schot de stand op 2-0.

Finse gewichtheffer vermoord

HELSINKI — De Finse gewichtheffer Agi Kugko is in de nacht van donderdag op vrijdag in Kouvola na een meningsverschil op straat door zijn "gesprekspartner" doodgeschoten.

De 21-jaar oude middengewicht eindigde bij de onlangs in Columbus (Ohia, VS) gehouden wereldkampioenschappen als zevende en won in het onderdeel drukken de zilveren medalje.

Gevangenisstraf voor "makelaar" in drugs

DEN HAAG. — Het gerechtshof in Den Haag heeft de 30-jarige op Aruba geboren en in Rotterdam wonende L.H. wegens het in bezit hebben en aan anderen verstrekken van opium veroordeeld tot een gevangenisstraf van twaalf maanden, waarvan twee voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar en met aftrek van preventieve hechtenis. De advocaat-generaal had bevestiging gevorderd van het vonnis van de rechtbank in Rotterdam. Deze veroordeelde hem tot een gevangenisstraf van een jaar en zes maanden met aftrek van voorlopige hechtenis.

Hij was volledig aan opium verslaafd geweest. Hij had ook anderen opium verstrekt. Naar zijn raadsvrouwe voor het hof verklaarde handelde hij niet in opium, maar haalde hij voor het geld dat anderen hem gaven opium bij een Chinees op Katendrecht. Voor de bemiddeling ontving hij van de Chinees steeds gratis wat opium. Hij was geen handelaar maar een „makelaar in drugs", zo had zijn raadsvrouwe betoogd.

● WILLEMSTAD. — Bij landsbesluit van 21 oktober 1970 is dr B. Vinke, destijds internist in dienst van het eilandgebied Curaçao, ingaande 1 oktober 1970 eervol ontheven als plaatsvervangend lid van de geneeskundige commissie voor het eilandgebied Curaçao. In zijn plaats is dr A. E. C. Saleh, internist, ingaande dezelfde datum benoemd als plaatsvervangend lid van deze Commissie.